Safety & Operating Instructions

DE	Sicherheits- und Betriebsanweisungen
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi
CZ	Bezpečnostní a provozní pokyny
FR	Consignes de sécurité et d'utilisation
IT	Istruzioni per la sicurezza e l'uso
ES	Instrucciones de seguridad y funcionamiento
HU	Biztonsági és használati útmutató
DK	Sikkerheds- og betjeningsvejledning
FI	Turvallisuus- ja käyttöohjeet
NO	Sikkerhets- og bruksanvisning
NL	Veiligheids- en bedieningsinstructies
SE	Säkerhets- och bruksanvisningar
PT	Instruções de segurança e de funcionamento
SK	Bezpečnostné a prevádzkové pokyny
BG	Инструкции за безопасност и експлоатация
GR	Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας
HR	Sigurnosne i upute za rad
LT	Saugos ir naudojimo instrukcijos
RO	Instrucțiuni de siguranță și operare
SL	Varnost in navodila za uporabo

Bain Marie

expondo.com

DE	Produktname	Elektrischer Bain-Marie mit Schrank
EN	Product name	Electric Bain-Marie with cabinet
PL	Nazwa produktu	Elektryczny bemar z szafką
CZ	Název výrobku	Elektrický Bain-Marie se skříňkou
FR	Nom du produit	Bain-Marie électrique avec armoire
IT	Nome del prodotto	Bain-Marie elettrico con armadietto
ES	Nombre del producto	Baño María eléctrico con armario
HU	Termék neve	Elektromos melegentartó szekrénnyel
DA	Produktnavn	Elektrisk Bain-Marie med skab
FI	Tuotteen nimi	Sähkökäyttöinen Bain-Marie kaapilla
NL	Productnaam	Elektrische Bain-Marie met kast
NO	Produktnavn	Elektrisk Bain-Marie med skap
SE	Produktnamn	Elektrisk Bain-Marie med skåp
PT	Nome do produto	Banho-maria elétrico com armário
SK	Názov produktu	Elektrický Bain-Marie so skrinkou
BG	Име на продукта	Електрически Бен-Мари с шкаф
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρικό Bain-Marie με ντουλάπι
HR	Naziv proizvoda	Električni Bain-Marie s ormarom
LT	Produkto pavadinimas	Elektrinė Bain-Marie su spintele
RO	Numele produsului	Bain-Marie electric cu dulap
SL	Ime izdelka	Električni Bain-Marie z omaro

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCEBM-80/700C
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU



DE **ACHTUNG!** Um einen langen und störungsfreien Betrieb der Maschinen von Royal Catering sicherzustellen, stellen Sie sicher, dass sich der Thermostatknopf in der Position 0 befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

EN **ATTENTION!** To ensure a long and failure-free operation of machines from Royal Catering, make sure that the thermostat knob is in the 0 position before connecting the device to a power source.

PL **UWAGA!** Aby zapewnić długą i bezawaryjną pracę urządzeń Royal Catering, upewnij się, że pokrętło termostatu znajduje się w pozycji 0 przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.

CZ **POZOR!** Pro zajištění dlouhodobého a bezproblémového provozu strojů Royal Catering se ujistěte, že je otočný knoflík termostatu v poloze 0, než zařízení připojíte ke zdroji napájení.

FR **ATTENTION** ! Pour garantir un fonctionnement durable et sans défaillance des machines Royal Catering, assurez-vous que le bouton du thermostat est en position 0 avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation.

IT **ATTENZIONE**! Per garantire un funzionamento lungo e senza guasti delle macchine Royal Catering, assicurarsi che la manopola del termostato sia in posizione 0 prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione.

ES **¡ATENCIÓN!** Para garantizar un funcionamiento prolongado y sin fallos de las máquinas de Royal Catering, asegúrese de que el botón del termostato esté en la posición 0 antes de conectar el dispositivo a una fuente de alimentación.

HU **FIGYELEM!** A Royal Catering gépek hosszú és hibamentes működésének biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy a termosztát gombja 0 pozícióban van, mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná.

DA **OPMÆRKSOMHED!** For at sikre en lang og fejlfri drift af maskinerne fra Royal Catering, skal du sørge for, at termostatknappen er i position 0, inden du tilslutter enheden til en strømkilde.

FI **HUOMIO!** Jotta Royal Cateringin koneet toimisivat pitkään ja häiriöttömästi, varmista, että termostaatin nuppi on asennossa 0 ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

NL **LET OP!** Om de lange en probleemloze werking van machines van Royal Catering te garanderen, moet u ervoor zorgen dat de thermostaatknop op stand 0 staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

NO **OBS!** For å sikre lang og feilfri drift av maskiner fra Royal Catering, må du sørge for at termostatknappen er i posisjon 0 før du kobler enheten til en strømkilde.

SE **OBS!** För att säkerställa en lång och problemfri drift av maskiner från Royal Catering, se till att termostatknappen är i position 0 innan du ansluter enheten till en strömkälla.

PT **ATENÇÃO!** Para garantir uma operação longa e sem falhas das máquinas da Royal Catering, certifique-se de que o botão do termostato está na posição 0 antes de ligar o dispositivo a uma fonte de energia.

SK **UPOZORNENIE!** Na zabezpečenie dlhodobého a bezporuchového chodu strojov Royal Catering sa uistite, že otočný gombík termostatu je v polohe 0 pred pripojením zariadenia k zdroju napájania.

BG **ВНИМАНИЕ!** За да осигурите дълготрайна и безпроблемна работа на машините от Royal Catering, уверете се, че копчето на термостата е в позиция 0, преди да свържете устройството към източник на захранване.

EL **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να διασφαλίσετε την μακροχρόνια και απρόσκοπτη λειτουργία των μηχανημάτων της Royal Catering, βεβαιωθείτε ότι ο περιστροφικός διακόπτης του θερμοστάτη βρίσκεται στη θέση 0 πριν συνδέσετε τη συσκευή σε παροχή ρεύματος.

HR **PAŽNJA!** Kako biste osigurali dugotrajan i bezgrešan rad strojeva tvrtke Royal Catering, provjerite je li gumb termostata u položaju 0 prije nego što uređaj priključite na izvor napajanja.

LT **DĖMESIO!** Kad siekiant užtikrinti ilgą ir nepertraukiamą „Royal Catering“ įrenginių veikimą, įsitikinkite, kad termostato rankenėlė yra 0 padėtyje prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio.

RO **ATENȚIE!** Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fără probleme a mașinilor Royal Catering, asigurați-vă că butonul termostatului este în poziția 0 înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare.

SL **POZOR!** Za zagotavljanje dolgega in brezhibnega delovanja naprav Royal Catering poskrbite, da je gumb termostata v položaju 0, preden napravo priključite na vir napajanja.

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Elektrische Bain Marie mit Schrank
Modell	RCEBM-80/700C
Nennspannung [Spannung~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	6000
Schutzart IP	IPX4
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	825 x 890 x 1000
Gewicht [kg]	80,5

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende


Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.


Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.


Das Produkt muss recycelt werden.


WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)


ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!


ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Elektrische Bain Marie mit Schrank

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
b) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
c) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
d) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
e) ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN! Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
f) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.
g) Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Netzspannungsart und die Stromstärke mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
d) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
f) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
i) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.

j) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
l) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen gewährleistet.
f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
d) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf allgemeine Schäden, insbesondere die beweglichen Komponenten auf gerissene Teile oder Elemente, sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
f) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
g) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
h) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
i) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
k) Lassen Sie das Gerät nicht ohne Wasser oder mit einem Wasserstand unter dem Mindeststand arbeiten (bei Geräten, die zum Betrieb Wasser benötigen).
l) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
m) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
n) Überlasten Sie das Gerät nicht.

o) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!
p) HINWEIS: Während des Betriebs werden einige Elemente des Geräts sehr heiß - Verbrühungsgefahr!
q) Das Gerät sollte regelmäßig entkalkt werden.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien für die Verwendung

Das Produkt ist dazu bestimmt, die in GN-Behältern befindlichen Speisen warm zu halten. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Zubereitung von Speisen, zum Erhitzen oder Kochen von Wasser, Suppen, Soßen oder zum Auftauen von Tiefkühlprodukten.
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

4. Gerätebeschreibung



1 - Wassereinfüllstutzen
2 - Wasserhahn zum Befüllen des internen Tanks
3 - Temperatureinstellknopf

Im Inneren des Schrankes:



4 - Wasseranschlussleitung
5 - Ablasshahn



1 - Zurücksetzen
2 - Kontrollleuchte Heizung
3 - Temperatureinstellknopf
4 - Stromkontrollleuchte

5. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT
Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen. Demontieren Sie das Gerät und alle seine Komponenten und reinigen Sie sie vor der ersten Benutzung.

6. Verwendung des Geräts

⚠ **ACHTUNG! Um einen langen und störungsfreien Betrieb der Maschinen von Royal Catering zu gewährleisten, vergewissern Sie sich, dass sich der Thermostatknopf in der Position "0" befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.**

⚠ **ACHTUNG! Beim ersten Gebrauch kann ein Brandgeruch wahrgenommen werden. Das ist normal und sollte nach kurzer Zeit verschwinden. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist.**

1) **HINWEIS:** Das Gerät wird ohne Netzstecker geliefert. Der Anschluss des Steckers an das Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
2) Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil korrekt installiert ist und dass die Betriebsspannung mit der Nennspannung des Geräts übereinstimmt.
3) Füllen Sie den Wassertank mit Wasser, so dass der Wasserstand zwischen den MIN/MAX-Markierungen am Wassertank liegt.



4) Schalten Sie das Gerät ein und die grüne Betriebsanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist. Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Temperatur. Wenn die orangefarbene Anzeige aufleuchtet, wird das Heizelement aktiviert und der Tank beginnt sich zu erhitzen.
5) Wenn die Temperatur den eingestellten Wert erreicht, schaltet der Thermostat automatisch den Strom ab. Die orangefarbene Kontrollleuchte schaltet sich aus und zeigt damit an, dass das

Heizelement ausgeschaltet ist. Wenn die Temperatur leicht sinkt, schaltet der Thermostat automatisch die Stromversorgung wieder ein, die orangefarbene Kontrollleuchte leuchtet auf und das Heizelement heizt wieder auf. Durch diesen Zyklus wird die Temperatur weiterhin auf dem vorgegebenen Niveau gehalten.

6) Während des Betriebs muss der Wasserstand überwacht werden, um ein Überlaufen zu vermeiden und um zu verhindern, dass das Heizelement ohne Wasser arbeitet. Wenn das Gerät ohne Wasser gestartet wird, ertönt ein Warnton und das Heizgerät startet nicht. Füllen Sie Wasser in den Wassertank (der Wasserstand sollte zwischen den MIN/MAX-Markierungen auf dem Wassertank liegen).

7) Wenn während des Betriebs des Geräts eine Anomalie auftritt, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, bis das Problem überprüft und behoben ist.

7. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
b) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder weglegen.
c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
d) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.
e) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
f) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
i) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.
m) Der Wassertank der Maschine sollte regelmäßig gereinigt werden, und das Wasser im Wassertank sollte regelmäßig ausgetauscht werden (das Wasser kann über das Ablassventil am Boden abgelassen werden), um die Vermehrung von Bakterien zu vermeiden.

8. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

9. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Schließen Sie die Stromversorgung an, die	Die Sicherung des Hauptschalters ist	Wechseln Sie eine andere Sicherung oder ziehen Sie die

Kontrollleuchte leuchtet nicht und der Tank heizt nicht auf.	durchgebrannt oder die Stromleitung ist nicht richtig angeschlossen.	Stromleitung fest.
Die Betriebsanzeige leuchtet hell, aber die Temperatur wird nicht höher.	1. Einige der elektrothermischen Rohrleitungen haben sich gelockert oder sind abgefallen. 2. Elektrothermische Röhre ist durchgebrannt.	1. Überprüfen Sie den Anschluss und die Schraube der elektrothermischen Rohrleitung und ziehen Sie sie fest. 2. Wechseln Sie das Elektrothermalrohr aus.
Die Stromversorgungsanzeige leuchtet hell, aber das Gerät erwärmt sich nicht.	1. Der Temperaturregler ist durchgebrannt. 2. Die Schütze sind durchgebrannt.	1. Ändern Sie den Temperaturregler. 2. Tauschen Sie die Schütze aus.
Die Temperatur wird normal geregelt, aber die Anzeige ist nicht hell.	Die Anzeige ist durchgebrannt oder nicht richtig angeschlossen.	Wechseln Sie den Indikator oder ziehen Sie den Anschluss der Leitung nach.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Electric Bain Marie with cabinet
Model	RCEBM-80/700C
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	6000
Protection rating IP	IPX4
Dimensions [width x depth x height; mm]	825 x 890 x 1000
Weight [kg]	80.5

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend


The product satisfies the relevant safety standards.


Read instructions before use.


The product must be recycled.


WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)


ATTENTION! Electric shock warning!


ATTENTION! Hot surface, risk of burns!


Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Electric Bain Marie with cabinet

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
c) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
d) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.
e) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
f) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
g) Before the first use, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
g) Use the device in a well-ventilated space.
h) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
j) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
k) Keep the device away from children and animals.
l) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are

supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
e) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
b) Do not use the device if the "ON/OFF" switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
i) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
k) Do not allow the appliance to operate without water or with water below the minimum level (for appliances that require water for operation).
l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
m) Keep the device away from sources of fire and heat.
n) Do not overload the device.
o) Do not cover the ventilation openings!
p) NOTE: During operation, some elements of the device become very hot – scalding hazard!
q) The device should be descaled regularly.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Usage guidelines

The product is designed to keep warm the dishes placed in GN containers. Do not use the device to prepare food, heat or boil water, soups, sauces or defrost frozen products.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4. Device description



1 - Water filling tube
2 – Water tap for filling the internal tank
3 – Temperature adjustment knob

Inside the cabinet:



4 - Water connection pipe
5 – Drain tap



1 – Reset
2 – Heating control light
3 – Temperature adjustment knob
4 – Power control light

5. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION
The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.
Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

6. Device use

ATTENTION! To ensure a long and failure-free operation of machines from Royal Catering, make sure that the thermostat knob is in the “0” position before connecting the device to a power source.

ATTENTION! A burning smell may be detected during first use. This is normal and should disappear after a short time. Ensure that the room is well ventilated.

1) **NOTE:** The unit is supplied without a power plug. The connection of the plug to the power cord should be carried out by a qualified electrician.
2) Ensure that the power supply unit is correctly installed and that the operating voltage corresponds to the rated voltage of the unit.
3) Fill the appliance tank with water so that the water level is between the MIN/MAX marks on the tank.



4) Turn the power on and the green power indicator will light to indicate that the unit is powered. Turn the thermostat clockwise to the desired temperature. When the orange indicator lights up, the heating element will be activated and the tank will begin to heat up.
5) When the temperature reaches the set level, the thermostat will automatically switch off the power. The orange indicator light will switch off, indicating that the heating element has stopped. When the temperature drops slightly, the thermostat will automatically reconnect the power supply, turning on the orange indicator light, causing the heating element to resume heating. This cycle continues to maintain the temperature at the specified level.
6) During use, the water level must be monitored to prevent overflow and to prevent the heating element from operating without water. If the unit is started without water, the unit will sound a warning tone, and the heater will not start. Pour water into the tank (the water level should be between the MIN/MAX markers on the tank).
7) If any abnormality occurs during the operation of the unit, stop using the unit immediately until the problem is checked and resolved.

7. Cleaning and maintenance

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
b) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
c) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
d) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
e) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
f) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
g) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
h) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
i) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.
m) The water tank of the machine should be cleaned regularly, and the water in the water tank should be replaced regularly (the water can be drained from the drain valve at the bottom) to avoid the breeding of bacteria.

8. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

9. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Connect the power supply, the indicating light is not bright, and the tank doesn't heat.	The Fuse of the Master switch is burned out or the power line is not connected well.	Change another fuse or tighten the power line.
The power indicating light is bright, but the temperature doesn't heat up.	1. Some of the electrothermal tube lines are loosen or shedding. 2. Electrothermal tube is burned out.	1. Check and tighten the connection and screw of the electrothermal tube line. 2. Change the electrothermal tube.
The power supply indicating light is bright, but the temperature-set doesn't heat up.	1. The temperature controller is burned out. 2. The contactors are burned out.	1. Change the temperature controller. 2. Change the contactors.
The temperature controls normally, but the indicator is not bright.	The indicator is burned out or is not connected well.	Change the indicator or tighten the connection of the line.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Elektryczny bemar z szafką
Model	RCEBM-80/700C
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	6000
Stopień ochrony IP	IPX4
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	825x890x1000
Ciężar [kg]	80,5

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda


Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.


Przed użyciem przeczytaj instrukcję.


Produkt należy poddać recyklingowi.


UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)


UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!


UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!


Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie" i „produkt" używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem. Elektryczny bemar z szafką

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
b) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
c) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
d) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
e) UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
f) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
g) Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy rodzaj napięcia sieciowego i natężenie prądu są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
b) Nie należy używać urządzenia w środowisku potencjalnie zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
c) Jeśli pojawią się jakiekolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia, należy skontaktować się z działem wsparcia producenta.
d) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj żadnych prób samodzielnej naprawy!
e) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą dwutlenkową (CO_2) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
f) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
g) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
h) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeżeli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
i) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
j) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
k) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
l) W przypadku stosowania niniejszego urządzenia w połączeniu z innym sprzętem należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
d) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.
e) Nie przeceniaj swoich umiejętności. Podczas korzystania z urządzenia należy cały czas zachowywać równowagę i stabilność. Dzięki temu będziesz mieć lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Użyj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrane urządzenie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywało zadanie, do którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
c) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Takie działanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowej aktywacji.
d) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
e) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, w szczególności czy elementy ruchome nie mają pękniętych części lub elementów, a także czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
f) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
g) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
h) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
i) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
j) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
k) Nie wolno uruchamiać urządzenia bez wody lub gdy poziom wody jest poniżej minimalnego (dotyczy urządzeń, które do działania wymagają wody).
l) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
m) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
n) Nie należy przeciążać urządzenia.
o) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych!
p) UWAGA: Podczas pracy niektóre elementy urządzenia stają się bardzo gorące – niebezpieczeństwo poparzenia!
q) Urządzenie należy regularnie odkamieniać.

UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym

rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne dotyczące użytkowania

Produkt przeznaczony jest do utrzymywania ciepła potraw umieszczonych w pojemnikach GN. Nie należy używać urządzenia do przygotowywania żywności, podgrzewania lub gotowania wody, zup, sosów ani rozmrażania produktów mrożonych.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

4. Opis urządzenia



1 - Rurka do napełniania wodą
2 – Kran do napełniania zbiornika wewnętrznego
3 – Pokrętło regulacji temperatury

Wewnątrz szafki:



4 - Rura przyłączeniowa wody
5 – Kran spustowy



1 – Zresetuj
2 – Kontrolka kontrolna ogrzewania
3 – Pokrętło regulacji temperatury
4 – Kontrolka zasilania

5. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA
Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między

urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony.
Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych.
Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.
Przed pierwszym użyciem należy rozmontować urządzenie i wszystkie jego elementy oraz wyczyścić je.

6. Użycie urządzenia

UWAGA! Aby zapewnić długą i bezawaryjną pracę urządzeń Royal Catering, przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że pokrętło termostatu znajduje się w pozycji „0".

UWAGA! Podczas pierwszego użycia może być wyczuwalny zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko i powinno ustąpić po krótkim czasie. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

1) **UWAGA:** Urządzenie jest dostarczane bez wtyczki zasilającej. Podłączenie wtyczki do przewodu zasilającego powinno zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
2) Upewnij się, że zasilacz jest prawidłowo zainstalowany i że napięcie robocze odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia.
3) Napełnij zbiornik urządzenia wodą tak, aby jej poziom znajdował się pomiędzy oznaczeniami MIN/MAX umieszczonymi na zbiorniku.



4) Włącz zasilanie. Zaświeci się zielona kontrolka zasilania, informując, że urządzenie jest zasilane. Obróć termostat zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić żądaną temperaturę. Gdy zaświeci się pomarańczowa kontrolka, element grzewczy zostanie uruchomiony i zbiornik zacznie się nagrzewać.
5) Gdy temperatura osiągnie ustawiony poziom, termostat automatycznie wyłączy zasilanie. Pomarańczowa kontrolka zgaśnie, co oznacza, że element grzewczy zatrzymał się. Gdy temperatura nieznacznie spadnie, termostat automatycznie podłączy zasilanie ponownie, zapalając pomarańczową kontrolkę i powodując, że element grzejny wznowi grzanie. Cykl ten ma na celu utrzymanie temperatury na określonym poziomie.
6) Podczas użytkowania należy kontrolować poziom wody, aby zapobiec jej przelaniu i uniemożliwić pracę elementu grzejnego bez wody. Jeżeli urządzenie zostanie uruchomione bez wody, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, a grzejnik nie uruchomi się. Wlej wodę do zbiornika (poziom wody powinien znajdować się pomiędzy znacznikami MIN/MAX na zbiorniku).
7) Jeżeli podczas pracy urządzenia wystąpią jakiekolwiek nieprawidłowości, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia do czasu sprawdzenia i rozwiązania problemu.

7. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć je od zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
b) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub odłożeniem.

c) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
d) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.
e) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części powinny być dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem.
f) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
g) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.
h) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
i) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.
j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
k) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
l) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
m) Zbiornik na wodę urządzenia należy regularnie czyścić, a wodę w zbiorniku należy regularnie wymieniać (wodę można spuścić przez zawór spustowy na dole), aby zapobiegać gromadzeniu się bakterii.

8. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

9. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podłącz zasilanie, ale kontrolka nie świeci jasno, a zbiornik się nie nagrzewa.	Bezpiecznik wyłącznika głównego jest przepalony lub linia zasilająca nie jest dobrze podłączona.	Wymień inny bezpiecznik lub dokręć przewód zasilający.
Wskaźnik zasilania świeci jasno, ale temperatura nie wzrasta.	1. Niektóre przewody rurowe elektrotermiczne są poluzowane lub zerwane. 2. Wypaliła się rura elektrotermiczna.	1. Sprawdź i dokręć połączenie oraz śrubę przewodu rurowego elektrotermicznego. 2. Wymień rurę elektrotermiczną.
Kontrolka zasilania świeci jasno, ale regulator temperatury się nie nagrzewa.	1. Regulator temperatury jest spalony. 2. Styczniki są przepalone.	1. Zmień regulator temperatury. 2. Wymień styczniki.
Temperatura reguluje się normalnie, ale wskaźnik nie świeci jasno.	Wskaźnik jest spalony lub nie jest dobrze podłączony.	Wymień wskaźnik lub dokręć połączenie przewodu.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Elektrické bain marie se skříňkou
Model	RCEBM-80/700C
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	6000
Krytí IP	IPX4
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	825 x 890 x 1000
Hmotnost [kg]	80,5

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda


Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.


Před použitím si přečtěte pokyny.


Výrobek musí být recyklován.


VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)


POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!


POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!


Používejte pouze uvnitř.

NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání

POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Elektrické bain marie se skříňkou

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
c) Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
d) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
e) POZOR! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
f) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.
g) Před prvním použitím prosím zkontrolujte, zda typ síťového napětí a proud odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
d) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
f) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
g) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
h) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
i) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
j) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
k) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
l) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.

Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak zařízení ovládat. zařízení.

c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
e) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Použijte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolené zařízení splní úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač "ON/OFF" nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
c) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
d) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
e) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky a zda nedošlo k dalším podmínkám, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
f) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
h) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
i) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
k) Nenechávejte spotřebič pracovat bez vody nebo s vodou pod minimální hladinu (u spotřebičů, které k provozu vyžadují vodu).
l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
m) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
n) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
o) Nezakrývejte větrací otvory!
p) POZNÁMKA: Během provozu se některé prvky zařízení velmi zahřívají – nebezpečí opaření!
q) Zařízení by mělo být pravidelně odvápňováno.

POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Pokyny pro použití

Výrobek je určen k udržování tepla nádobí vloženého do GN nádob. Zařízení nepoužívejte k přípravě jídla, ohřívání nebo vaření vody, polévek, omáček ani k rozmrazování zmrazených produktů.
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

4. Popis zařízení



1 - Hadice na plnění vody
2 – Vodovodní kohoutek pro plnění vnitřní nádrže
3 – Knoflík pro nastavení teploty

Uvnitř skříně:



4 - Trubka pro připojení vody
5 – Vypouštěcí kohout



1 – Resetovat
2 – Kontrolka topení
3 – Knoflík pro nastavení teploty
4 – Kontrolka napájení

5. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE
Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.
Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a vyčistěte.

6. Použití zařízení

POZOR! Pro zajištění dlouhého a bezporuchového provozu strojů od Royal Catering se před připojením zařízení ke zdroji napájení ujistěte, že je knoflík termostatu v poloze „0“.

POZOR! Při prvním použití může být zjištěn zápach spáleniny. To je normální a mělo by to po krátké době zmizet. Ujistěte se, že místnost je dobře větraná.

1) **POZNÁMKA:** Jednotka je dodávána bez napájecí zástrčky. Připojení zástrčky k napájecímu kabelu by měl provést kvalifikovaný elektrikář.
2) Ujistěte se, že je napájecí zdroj správně nainstalován a že provozní napětí odpovídá jmenovitému napětí jednotky.
3) Naplňte nádrž na vodu přístroje tak, aby hladina vody byla mezi značkami MIN/MAX na nádrži.



4) Zapněte napájení a rozsvítí se zelený indikátor napájení, což znamená, že je jednotka napájena. Otočte termostatem ve směru hodinových ručiček na požadovanou teplotu. Když se rozsvítí oranžová kontrolka, topné těleso se aktivuje a nádrž se začne ohřívat.
5) Když teplota dosáhne nastavené úrovně, termostat automaticky vypne napájení. Oranžová kontrolka zhasne, což znamená, že se topné těleso zastavilo. Když teplota mírně klesne, termostat automaticky znovu připojí napájení, rozsvítí se oranžová kontrolka, což způsobí, že topné těleso obnoví ohřev. Tento cyklus pokračuje v udržování teploty na stanovené úrovni.
6) Během používání je třeba sledovat hladinu vody, aby nedošlo k přetečení a aby topné těleso nemohlo fungovat bez vody. Pokud je jednotka spuštěna bez vody, jednotka vydá varovný tón a ohřívač se nespustí. Nalijte vodu do nádrže na vodu (hladina vody by měla být mezi značkami MIN/MAX na nádrži na vodu).
7) Pokud se během provozu jednotky objeví jakákoliv abnormalita, okamžitě přestaňte jednotku používat, dokud nebude problém zkontrolován a vyřešen.

7. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
b) Před čištěním nebo odkládáním zařízení vždy odpojte ze sítě.
c) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
d) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.
e) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
f) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
g) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
h) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
i) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
j) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
l) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.
m) Nádrž na vodu stroje by měla být pravidelně čištěna a voda v nádrži na vodu by měla být pravidelně vyměňována (vodu lze vypouštět z vypouštěcího ventilu na dně), aby se zabránilo množení bakterií.

8. Likvidace použitých přístrojů

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

9. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Připojte napájení, kontrolka nesvítí a nádrž se nezahřívá.	Pojistka hlavního vypínače je spálená nebo není dobře připojeno elektrické vedení.	Vyměňte jinou pojistku nebo utáhněte elektrické vedení.
Kontrolka napájení svítí, ale teplota se nezahřívá.	1. Některá vedení elektrotepelných trubic jsou uvolněná nebo uvolněná. 2. Elektrotermická trubice je spálená.	1. Zkontrolujte a utáhněte spoj a šroub vedení elektrotermické trubice. 2. Vyměňte elektrotepelnou trubici.
Indikátor napájení svítí jasně, ale nastavená teplota se nezahřívá.	1. Regulátor teploty je spálený. 2. Stykače jsou spálené.	1. Vyměňte regulátor teploty. 2. Vyměňte stykače.
Teplota se normálně reguluje, ale indikátor nesvítí.	Indikátor je vypálený nebo není dobře připojen.	Vyměňte indikátor nebo utáhněte připojení vedení.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Bain Marie électrique avec meuble
Modèle	RCEBM-80/700C
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	6000
Indice de protection IP	IPX4
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	825 x 890 x 1000
Poids [kg]	80,5

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende


Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.


Lire les instructions avant utilisation.


Le produit doit être recyclé.


ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)


ATTENTION! Attention aux chocs électriques !


ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
Bain Marie électrique avec meuble

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
b) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
c) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
d) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
e) ATTENTION! DANGER DE VIE ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
f) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de cuves d'eau.
g) Avant la première utilisation, veuillez vérifier si le type de tension et le courant du secteur correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.

2.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
c) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
d) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO_2) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
f) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de pénétrer dans un poste de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.
g) Utiliser l'appareil dans un espace bien aéré.
h) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
i) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
j) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.

k) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
l) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être respectées.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
d) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position arrêt avant de le connecter à une source d'alimentation.
e) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela garantira un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
f) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utiliser les outils appropriés à la tâche donnée. Un appareil correctement sélectionné exécutera mieux la tâche pour laquelle il a été conçu et de manière plus sûre.
b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
e) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux, en particulier les composants mobiles, les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
h) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
i) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
k) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans eau ou avec de l'eau en dessous du niveau minimum (pour les appareils nécessitant de l'eau pour fonctionner).
l) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
m) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.
n) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
o) Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation !
p) REMARQUE : Pendant le fonctionnement, certains éléments de l'appareil deviennent très chauds – risque de brûlure !
q) L'appareil doit être détartré régulièrement.

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Consignes d'utilisation

Le produit est conçu pour maintenir au chaud les plats placés dans des récipients GN. N'utilisez pas l'appareil pour préparer des aliments, chauffer ou faire bouillir de l'eau, des soupes, des sauces ou décongeler des produits surgelés.
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4. Description de l'appareil



1 - Tube de remplissage d'eau
2 – Robinet d'eau pour remplir le réservoir interne
3 – Bouton de réglage de la température

À l'intérieur de l'armoire :



4 - Tuyau de raccordement d'eau
5 – Robinet de vidange



1 – Réinitialiser
2 – Voyant de contrôle de chauffage
3 – Bouton de réglage de la température
4 – Témoin de contrôle de puissance

5. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL
La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.
Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

6. Utilisation de l'appareil

ATTENTION! Pour assurer un fonctionnement long et sans panne des machines Royal Catering, assurez-vous que le bouton du thermostat est en position « 0 » avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation.

ATTENTION! Une odeur de brûlé peut être détectée lors de la première utilisation. Ceci est normal et devrait disparaître après un court laps de temps. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.

1) **REMARQUE** : L'appareil est fourni sans fiche d'alimentation. Le raccordement de la fiche au cordon d'alimentation doit être effectué par un électricien qualifié.
2) Assurez-vous que le bloc d'alimentation est correctement installé et que la tension de fonctionnement correspond à la tension nominale de l'appareil.
3) Remplissez le réservoir de l'appareil avec de l'eau de sorte que le niveau d'eau se situe entre les repères MIN/MAX du réservoir.



4) Allumez l'appareil et le voyant d'alimentation vert s'allumera pour indiquer que l'appareil est sous tension. Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la température souhaitée. Lorsque le voyant orange s'allume, l'élément chauffant sera activé et le réservoir commencera à chauffer.
5) Lorsque la température atteint le niveau défini, le thermostat coupe automatiquement l'alimentation. Le voyant orange s'éteint, indiquant que l'élément chauffant est arrêté. Lorsque la température baisse légèrement, le thermostat reconnecte automatiquement l'alimentation électrique, allumant le voyant orange, ce qui fait que l'élément chauffant reprend son chauffage. Ce cycle continue de maintenir la température au niveau spécifié.
6) Pendant l'utilisation, le niveau d'eau doit être surveillé pour éviter tout débordement et éviter que l'élément chauffant ne fonctionne sans eau. Si l'appareil est démarré sans eau, un signal d'avertissement retentira et le chauffage ne démarrera pas. Versez de l'eau dans la cuve d'eau (le niveau d'eau doit être entre les repères MIN/MAX de la cuve d'eau).
7) Si une anomalie survient pendant le fonctionnement de l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser jusqu'à ce que le problème soit vérifié et résolu.

7. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
b) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
c) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
d) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés à un usage alimentaire pour laver l'appareil.
e) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
f) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
g) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
h) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier de l'appareil.
i) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
l) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.
m) La cuve d'eau de la machine doit être nettoyée régulièrement et l'eau de la cuve doit être remplacée régulièrement (l'eau peut être vidangée par la vanne de vidange en bas) pour éviter la prolifération de bactéries.

8. Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

9. Résolution de problèmes

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
Branchez l'alimentation, le voyant lumineux n'est pas brillant et le réservoir ne chauffe pas.	Le fusible de l'interrupteur principal est grillé ou la ligne électrique n'est pas bien connectée.	Remplacez un autre fusible ou resserrez la ligne électrique.
Le voyant d'alimentation est lumineux, mais la température ne monte pas.	1. Certaines conduites de tubes électrothermiques sont desserrées ou se détachent. 2. Le tube électrothermique est grillé.	1. Vérifiez et serrez la connexion et la vis de la ligne du tube électrothermique. 2. Changer le tube électrothermique.
Le voyant d'alimentation est lumineux, mais la température réglée ne chauffe pas.	1. Le régulateur de température est grillé. 2. Les contacteurs sont grillés.	1. Changez le régulateur de température. 2. Changer les contacteurs.
La température est contrôlée	L'indicateur est grillé ou n'est	Changer l'indicateur ou

normalement, mais l'indicateur n'est pas lumineux.	pas bien connecté.	resserrer la connexion de la ligne.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Bagnomaria elettrico con mobile
Modello	RCEBM-80/700C
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	6000
Grado di protezione IP	IPX4
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	Dimensioni: 825 x 890 x 1000
Peso [kg]	80,5

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda


Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.


Leggere le istruzioni prima dell'uso.


Il prodotto deve essere riciclato.


ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)


ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!


ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!


Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a lavoro con l'apparecchio:
Bagnomaria elettrico con mobile

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
b) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
c) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
d) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
e) ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
f) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
g) Prima del primo utilizzo, verificare che il tipo di tensione e di corrente di rete corrispondano ai dati indicati sulla targhetta identificativa.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polvere o fumi.
c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
d) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!
e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO2) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
f) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini e alle persone non autorizzate. Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo.
g) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
h) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
i) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
j) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
k) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
l) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.

Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
e) Non sopravvalutare le tue capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito assegnato. Un dispositivo correttamente selezionato svolgerà meglio e in modo più sicuro il compito per cui è stato progettato.
b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
c) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
d) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali, in particolare verificare che i componenti mobili non presentino parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.
f) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
h) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
i) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
j) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
k) Non far funzionare l'apparecchio senza acqua o con acqua al di sotto del livello minimo (per gli apparecchi che necessitano di acqua per funzionare).
l) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
n) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
o) Non coprire le aperture di ventilazione!
p) NOTA: Durante il funzionamento, alcuni elementi dell'apparecchio diventano molto caldi: pericolo di scottature!
q) Il dispositivo deve essere decalcificato regolarmente.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Linee guida per l'utilizzo

Il prodotto è progettato per mantenere calde le pietanze inserite nei contenitori GN. Non utilizzare l'apparecchio per preparare cibi, riscaldare o bollire acqua, zuppe, salse o scongelare prodotti surgelati.
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4. Descrizione del dispositivo



1 - Tubo di riempimento dell'acqua
2 – Rubinetto acqua per riempimento serbatoio interno
3 – Manopola di regolazione della temperatura

All'interno dell'armadio:



4 - Tubo di collegamento idrico
5 – Rubinetto di scarico



1 – Ripristina
2 – Spia di controllo del riscaldamento
3 – Manopola di regolazione della temperatura
4 – Spia di controllo dell'alimentazione

5. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO
La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare

il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.
Smontare l'apparecchio e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

6. Utilizzo del dispositivo

ATTENZIONE! Per garantire un funzionamento duraturo e senza guasti delle macchine Royal Catering, assicurarsi che la manopola del termostato sia in posizione "0" prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione.

ATTENZIONE! Durante il primo utilizzo è possibile che si percepisca un odore di bruciato. Ciò è normale e dovrebbe scomparire dopo poco tempo. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.

1) **NOTA:** l'unità viene fornita senza spina di alimentazione. Il collegamento della spina al cavo di alimentazione deve essere effettuato da un elettricista qualificato.
2) Assicurarsi che l'alimentatore sia installato correttamente e che la tensione di esercizio corrisponda alla tensione nominale dell'unità.
3) Riempire d'acqua il serbatoio dell'apparecchio in modo che il livello dell'acqua sia compreso tra i segni MIN/MAX presenti sul serbatoio.



4) Accendere l'unità e la spia verde si accenderà per indicare che è alimentata. Ruotare il termostato in senso orario fino alla temperatura desiderata. Quando la spia arancione si accende, l'elemento riscaldante verrà attivato e il serbatoio inizierà a riscaldarsi.
5) Quando la temperatura raggiunge il livello impostato, il termostato spegne automaticamente l'alimentazione. La spia arancione si spegnerà, indicando che l'elemento riscaldante si è fermato. Quando la temperatura scende leggermente, il termostato ricollegherà automaticamente l'alimentazione, accendendo la spia arancione e facendo sì che l'elemento riscaldante riprenda a riscaldare. Questo ciclo continua a mantenere la temperatura al livello specificato.
6) Durante l'uso, è necessario monitorare il livello dell'acqua per evitare traboccamenti e il funzionamento dell'elemento riscaldante senza acqua. Se l'unità viene avviata senza acqua, emetterà un segnale acustico di avviso e il riscaldatore non si avvierà. Versare l'acqua nel serbatoio (il livello dell'acqua deve essere compreso tra i segni MIN/MAX presenti sul serbatoio).
7) Se si verifica un'anomalia durante il funzionamento dell'unità, interromperne immediatamente l'utilizzo finché il problema non sarà stato verificato e risolto.

7. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
b) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
c) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti non corrosivi.
d) Per lavare il dispositivo utilizzare solo detergenti delicati e adatti al contatto con gli alimenti.
e) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di utilizzarlo nuovamente.

f) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
g) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
h) Non far penetrare acqua all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione poste sul suo alloggiamento.
i) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
k) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
l) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.
m) Il serbatoio dell'acqua della macchina deve essere pulito regolarmente e l'acqua al suo interno deve essere sostituita regolarmente (l'acqua può essere scaricata dalla valvola di scarico sul fondo) per evitare la proliferazione di batteri.

8. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.
Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

9. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Collegato l'alimentatore, la spia luminosa non è luminosa e il serbatoio non si riscalda.	Il fusibile dell'interruttore principale è bruciato oppure la linea elettrica non è collegata bene.	Sostituire un altro fusibile o stringere la linea elettrica.
La spia di alimentazione è luminosa, ma la temperatura non aumenta.	1. Alcune delle linee dei tubi elettrotermici sono allentate o si staccano. 2. Il tubo elettrotermico è bruciato.	1. Controllare e serrare il collegamento e la vite della linea del tubo elettrotermico. 2. Sostituire il tubo elettrotermico.
La spia luminosa dell'alimentatore è accesa, ma la temperatura impostata non si riscalda.	1. Il regolatore di temperatura è bruciato. 2. I contattori sono bruciati.	1. Cambiare il regolatore di temperatura. 2. Sostituire i contattori.
La temperatura si regola normalmente, ma l'indicatore non è luminoso.	L'indicatore è bruciato o non è collegato bene.	Sostituire l'indicatore o stringere il collegamento della linea.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Baño María eléctrico con mueble
Modelo	RCEBM-80/700C
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	6000
Grado de protección IP	IPX4
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	825 x 890 x 1000
Peso [kg]	80,5

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda


El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.


Lea las instrucciones antes de usar.


El producto debe ser reciclado.


¡**ADVERTENCIA!** o ¡**PRECAUCIÓN!** o ¡**RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)


¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!


¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!


Utilizar únicamente en interiores.

¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso

¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: manejo del aparato.
Baño María eléctrico con mueble

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
b) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
c) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
d) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
e) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
f) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques para agua.
g) Antes del primer uso, compruebe si el tipo de tensión y corriente principal coinciden con los datos indicados en la placa de características.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender polvo o humos.
c) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de soporte del fabricante.
d) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar ninguna reparación usted mismo!
e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO2) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
f) Está prohibido el acceso al puesto de trabajo a niños o personas no autorizadas. Una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo.
g) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
h) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán reemplazarse.
i) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.
j) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
k) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
l) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deberán seguir las demás instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
e) No sobreestimes tus habilidades. Al utilizar el dispositivo, mantenga el equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará mejor y de forma más segura la tarea para la que fue diseñado.
b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
e) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales, especialmente componentes móviles en busca de piezas o elementos agrietados, y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detectan daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
g) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
i) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
j) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
k) No permita que el aparato funcione sin agua o con agua por debajo del nivel mínimo (para aparatos que requieren agua para funcionar).
l) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
n) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
o) ¡No cubra las aberturas de ventilación!
p) NOTA: Durante el funcionamiento, algunos elementos del dispositivo se calientan mucho: ¡peligro de quemaduras!
q) El dispositivo debe descalcificarse periódicamente.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El producto está diseñado para mantener calientes los platos colocados en contenedores GN. No utilice el dispositivo para preparar alimentos, calentar o hervir agua, sopas, salsas o descongelar productos congelados.
El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

4. Descripción del producto



1 - Tubo de llenado de agua
2 – Grifo de agua para llenar el tanque interno
3 – Perilla de ajuste de temperatura

Dentro del gabinete:



4 - Tubería de conexión de agua
5 – Grifo de vaciado



1 – Reiniciar
2 – Luz de control de calefacción
3 – Perilla de ajuste de temperatura
4 – Luz de control de potencia

5. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO
La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al

aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.
Desmontar el dispositivo y todos sus componentes y limpiarlos antes del primer uso.

6. Uso del dispositivo

¡ATENCIÓN! Para garantizar un funcionamiento prolongado y sin fallos de las máquinas de Royal Catering, asegúrese de que el mando del termostato esté en la posición "0" antes de conectar el dispositivo a una fuente de alimentación.

¡ATENCIÓN! Es posible que se detecte un olor a quemado durante el primer uso. Esto es normal y debería desaparecer después de un corto tiempo. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

1) **NOTA:** La unidad se suministra sin enchufe de alimentación. La conexión del enchufe al cable de alimentación deberá ser realizada por un electricista cualificado.
2) Asegúrese de que la fuente de alimentación esté instalada correctamente y que la tensión de funcionamiento corresponda a la tensión nominal de la unidad.
3) Llene el tanque para agua del aparato con agua hasta que el nivel del agua esté entre las marcas MIN/MAX del tanque para agua.



4) Encienda la unidad y el indicador de encendido verde se iluminará para indicar que está encendida. Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta la temperatura deseada. Cuando el indicador naranja se enciende, el elemento calefactor se activará y el tanque comenzará a calentarse.
5) Cuando la temperatura alcance el nivel establecido, el termostato apagará automáticamente la energía. La luz indicadora naranja se apagará, indicando que el elemento calefactor se ha detenido. Cuando la temperatura baje levemente, el termostato volverá a conectar automáticamente la fuente de alimentación, encendiendo la luz indicadora naranja, haciendo que el elemento calefactor reanude el calentamiento. Este ciclo continúa manteniendo la temperatura en el nivel especificado.
6) Durante el uso, se debe controlar el nivel del agua para evitar desbordes y evitar que el elemento calefactor funcione sin agua. Si la unidad se enciende sin agua, emitirá un tono de advertencia y el calentador no se encenderá. Vierta agua en el tanque para agua (el nivel del agua debe estar entre los marcadores MIN/MAX del tanque para agua).
7) Si ocurre alguna anomalía durante el funcionamiento de la unidad, deje de usarla inmediatamente hasta que se verifique y resuelva el problema.

7. Limpieza y mantenimiento

a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está siendo utilizado.
b) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
c) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
d) Utilice únicamente detergentes suaves y aptos para uso alimentario para lavar el dispositivo.
e) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.

f) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
g) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
h) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de los orificios de ventilación de la carcasa del mismo.
i) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
j) Limpiar con un paño suave y húmedo.
k) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
l) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque pueden dañar el dispositivo.
m) El tanque para agua de la máquina debe limpiarse periódicamente y el agua del tanque para agua debe reemplazarse periódicamente (el agua se puede drenar desde la válvula de drenaje en la parte inferior) para evitar la reproducción de bacterias.

8. Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

9. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Conecte la fuente de alimentación, la luz indicadora no brilla y el tanque no calienta.	El fusible del interruptor maestro está quemado o la línea de alimentación no está bien conectada.	Cambie otro fusible o apriete el cable eléctrico.
La luz indicadora de encendido es brillante, pero la temperatura no aumenta.	1. Algunas de las líneas del tubo electrotérmico están sueltas o desprendidas. 2. El tubo electrotérmico está quemado.	1. Verifique y apriete la conexión y el tornillo de la línea del tubo electrotérmico. 2. Cambie el tubo electrotérmico.
La luz indicadora de fuente de alimentación es brillante, pero la temperatura establecida no calienta.	1. El controlador de temperatura está quemado. 2. Los contactores están quemados.	1. Cambie el controlador de temperatura. 2. Cambie los contactores.
La temperatura se controla normalmente, pero el indicador no está brillante.	El indicador está quemado o no está bien conectado.	Cambie el indicador o apriete la conexión de la línea.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Elektromos Bain Marie szekrénnyel
Modell	RCEBM-80/700C
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	6000
Védelmi fokozat IP	IPX4
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	825 x 890 x 1000
Súly [kg]	80,5

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda


A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.


Használat előtt olvassa el a használati utasítást.


A terméket újra kell hasznosítani.


FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)


FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!


FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!


Csak beltérben használható.

NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: a készülék használata.
Elektromos Bain Marie szekrénnyel

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
b) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
c) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
d) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
e) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
f) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
g) Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a főfeszültség típusa és az áram megfelel-e a típustáblán feltüntetett adatoknak.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
c) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
d) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
f) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.
g) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
i) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
j) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
k) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
l) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.

Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
d) A készülék véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
e) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát, és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.
f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne terhelje túl a berendezést! Használja az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
c) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
d) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
e) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
f) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
h) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
i) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
k) Ne hagyja, hogy a készülék víz nélkül vagy a minimális vízszint alatti vízzel működjön (a működéshez vizet igénylő készülékek esetében).
l) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
m) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
n) Ne terhelje túl a berendezést!
o) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!
p) MEGJEGYZÉS: Működés közben a készülék egyes elemei nagyon felforrósodnak - leforrázási veszély!
q) A készüléket rendszeresen vízkőmentesíteni kell.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Felhasználási irányelvek

A terméket úgy tervezték, hogy melegen tartsa a GN-tartályokban elhelyezett ételeket. Ne használja a készüléket ételek elkészítésére, víz, levesek, szószok melegítésére vagy forralására, illetve fagyasztott termékek felolvasztására.
A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4. A készülék leírása



1 - Vízbetöltő cső
2 - Vízcsap a belső tartály feltöltéséhez
3 - Hőmérsékletállító gomb

A szekrény belsejében:



4 - Vízcsatlakozó cső
5 - Leeresztő csap



1 - Visszaállítás
2 - Fűtésvezérlő lámpa
3 - Hőmérsékletállító gomb
4 - Teljesítményvezérlő lámpa

5. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE
A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott

tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.
Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és minden alkatrészét, és tisztítsa meg.

6. Eszközhasználat

FIGYELEM! A Royal Catering gépeinek hosszú és hibamentes működése érdekében győződjön meg arról, hogy a termosztát gombja "0" állásban van, mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatja.

FIGYELEM! Az első használat során égő szagot lehet érezni. Ez normális, és rövid időn belül el fog tűnni. Gondoskodjon a helyiség jó szellőzéséről.

1) **MEGJEGYZÉS:** A készüléket hálózati csatlakozó nélkül szállítjuk. A dugó csatlakoztatását a tápkábelhez szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
2) Győződjön meg arról, hogy a tápegység helyesen van-e beszerelve, és hogy az üzemi feszültség megfelel-e a készülék névleges feszültségének.
3) Töltse fel a készülék tartályát vízzel úgy, hogy a vízszint a tartályon lévő MIN/MAX jelek között legyen.



4) Kapcsolja be a készüléket, és a zöld bekapcsolásjelző világít, jelezve, hogy a készüléket bekapcsolták. Fordítsa a termosztátot az óramutató járásával megegyező irányba a kívánt hőmérsékletre. Amikor a narancssárga jelzőfény kigyullad, a fűtőelem aktiválódik, és a tartály elkezd melegedni.
5) Amikor a hőmérséklet eléri a beállított szintet, a termosztát automatikusan kikapcsolja a készüléket. A narancssárga jelzőfény kialszik, jelezve, hogy a fűtőelem leállt. Amikor a hőmérséklet kissé lecsökken, a termosztát automatikusan visszakapcsolja a tápellátást, bekapcsolja a narancssárga jelzőfényt, és a fűtőelem újra elkezdi a fűtést. Ez a ciklus folytatja a hőmérséklet meghatározott szinten tartását.
6) Használat közben a vízszintet ellenőrizni kell a túlfolyás elkerülése érdekében, és hogy a fűtőelem ne működjön víz nélkül. Ha a készüléket víz nélkül indítja el, a készülék figyelmeztető hangjelzést ad, és a fűtőberendezés nem indul el. Öntsön vizet a tartályba (a vízszintnek a tartályon lévő MIN/MAX jelölések között kell lennie).
7) Ha a készülék működése során bármilyen rendellenesség lép fel, azonnal hagyja abba a készülék használatát, amíg a problémát nem ellenőrzik és meg nem oldják.

7. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
b) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.
c) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.
d) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószereket használjon.
e) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
f) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
g) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
h) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.

i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.
m) A gép víztartályát rendszeresen tisztítani kell, és a víztartályban lévő vizet rendszeresen cserélni kell (a vizet az alján lévő leeresztő szelepen keresztül lehet leengedni), hogy elkerülhető legyen a baktériumok elszaporodása.

8. A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

9. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Csatlakoztassa a tápegységet, a jelzőfény nem világít, és a tartály nem melegszik.	A főkapcsoló biztosítéka kiégett, vagy a tápvezeték nincs jól csatlakoztatva.	Cseréljen másik biztosítékot, vagy húzza meg a tápvezetéket.
A teljesítményt jelző fény világít, de a hőmérséklet nem melegszik fel.	1. Az elektrotermikus csővezetékek egy része meglazul vagy leválik. 2. Az elektrotermikus cső kiégett.	1. Ellenőrizze és húzza meg az elektrotermikus csővezeték csatlakozását és csavarját. 2. Cserélje ki az elektrotermikus csövet.
A tápegység jelzőfénye világít, de a hőmérséklet-készlet nem melegszik fel.	1. A hőmérséklet-szabályozó kiégett. 2. A kontaktorok kiégtek.	1. Cserélje ki a hőmérséklet-szabályozót. 2. Cserélje ki a kontaktorokat.
A hőmérséklet szabályozása normálisan működik, de a kijelző nem világít.	A jelző kiégett vagy nincs jól csatlakoztatva.	Cserélje ki a jelzőt, vagy húzza meg a vezeték csatlakozását.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Elektrisk Bain Marie med skab
Model	RCEBM-80/700C
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	6000
Beskyttelsesgrad IP	IPX4
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	825 x 890 x 1000
Vægt [kg]	80,5

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende


Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.


Læs instruktionerne før brug.


Produktet skal genbruges.


ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)


OBS! Advarsel om elektrisk stød!


OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!


Må kun bruges indendørs.

OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til arbejde med apparatet:
Elektrisk Bain Marie med skab

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
c) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
d) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
e) OBS! FARE FOR LIVET! Sænk aldrig enheden ned i vand eller andre væsker under rengøringen.
f) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
g) Før første brug skal du kontrollere, om hovedspændingstypen og strømmen er i overensstemmelse med de angivne data på typeskiltet.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens supporttjeneste.
d) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
f) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på arbejdspladsen. En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden.
g) Brug enheden i et godt ventileret rum.
h) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
i) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
j) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
k) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
l) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.

OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.
c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
d) For at undgå, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.
e) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger enheden, skal du holde balancen og være stabil hele tiden. Det sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
f) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug de rigtige værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
b) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
c) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
d) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
e) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere, om der er generelle skader, og især kontrollere bevægelige komponenter for knækkede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
f) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
g) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
i) Lad ikke dette apparat være uden opsyn, mens det er i brug.
j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
k) Lad ikke apparatet fungere uden vand eller med vand under minimumsniveauet (for apparater, der kræver vand for at fungere).
l) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
m) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
n) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
o) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!
p) BEMÆRK: Under drift bliver nogle af apparatets elementer meget varme - fare for skoldning!
q) Enheden bør afkalkes regelmæssigt.



OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Retningslinjer for brug

Produktet er designet til at holde retter i GN-beholdere varme. Brug ikke apparatet til at tilberede mad, opvarme eller koge vand, supper, saucer eller optø frosne produkter.
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

4. Beskrivelse af apparatet



1 - Rør til påfyldning af vand
2 - Vandhane til påfyldning af den interne tank
3 - Knap til justering af temperatur

Inde i skabet:



4 - Vandtilslutningsrør
5 - Aftapningshane



1 - Nulstil
2 - Lys til varmekontrol
3 - Knap til justering af temperatur
4 - Lys til strømkontrol

5. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING
Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.
Skil enheden og alle dens komponenter ad, og rengør dem før første brug.

6. Brug af enhed

OBS! For at sikre en lang og fejlfri drift af maskiner fra Royal Catering skal du sørge for, at termostatknappen står i position "0", før du tilslutter enheden til en strømkilde.

OBS! Der kan opstå en brændende lugt ved første brug. Det er normalt og bør forsvinde efter kort tid. Sørg for, at rummet er godt ventileret.

1) **BEMÆRK:** Enheden leveres uden strømstik. Tilslutningen af stikket til netledningen skal udføres af en kvalificeret elektriker.
2) Sørg for, at strømforsyningen er installeret korrekt, og at driftsspændingen svarer til enhedens nominelle spænding.
3) Fyld apparatets tank med vand, så vandstanden er mellem MIN/MAX-mærkerne på tanken.



4) Tænd for strømmen, og den grønne strømindikator vil lyse for at vise, at der er strøm på enheden. Drej termostaten med uret til den ønskede temperatur. Når den orange indikator lyser, aktiveres varmeelementet, og tanken begynder at varme op.
5) Når temperaturen når det indstillede niveau, slukker termostaten automatisk for strømmen. Den orange indikatorlampe slukkes, hvilket indikerer, at varmeelementet er stoppet. Når temperaturen falder en smule, tilslutter termostaten automatisk strømforsyningen igen og tænder den orange indikatorlampe, hvilket får varmeelementet til at genoptage opvarmningen. Denne cyklus fortsætter med at holde temperaturen på det angivne niveau.
6) Under brug skal vandstanden overvåges for at forhindre overløb og for at forhindre, at varmeelementet fungerer uden vand. Hvis enheden startes uden vand, lyder der en advarselstone, og varmeren starter ikke. Hæld vand i tanken (vandstanden skal være mellem MIN/MAX-markørerne på tanken).
7) Hvis der opstår noget unormalt under driften af enheden, skal du straks stoppe med at bruge enheden, indtil problemet er kontrolleret og løst.

7. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.
b) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger den væk.
c) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
d) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske enheden.
e) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
f) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
g) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
h) Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem åbninger i enhedens kabinet.
i) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.
m) Maskinens vandtank skal rengøres regelmæssigt, og vandet i vandtanken skal udskiftes regelmæssigt (vandet kan tappes fra afløbsventilen i bunden) for at undgå, at der opformeres bakterier.

8. Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

9. Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Tilslut strømforsyningen, indikatorlampen lyser ikke, og tanken bliver ikke varm.	Hovedafbryderens sikring er brændt over, eller strømledningen er ikke tilsluttet korrekt.	Skift en anden sikring, eller stram strømledningen.
Strømindikatoren lyser kraftigt, men temperaturen bliver ikke højere.	1. Nogle af de elektrotermiske rørledninger løsner sig eller falder af. 2. Det elektrotermiske rør er udbrændt.	1. Kontrollér og stram tilslutningen og skruen på den elektrotermiske rørledning. 2. Skift det elektrotermiske rør.
Strømforsyningens indikatorlampe lyser, men temperaturindstillingen bliver ikke varm.	1. Temperaturregulatoren er brændt over. 2. Kontaktorerne er udbrændte.	1. Skift temperaturregulator. 2. Skift kontaktorer.
Temperaturen styres normalt, men indikatoren lyser ikke.	Indikatoren er udbrændt eller ikke tilsluttet ordentligt.	Skift indikator, eller stram forbindelsen til ledningen.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Electric Bain Marie kaapilla
Malli	RCEBM-80/700C
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	6000
Suojausluokka IP	IPX4
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	825 x 890 x 1000
Paino [kg]	80,5

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys


Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.


Lue ohjeet ennen käyttöä.


Tuote on kierrätettävä.


VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)


HUOMIO! Sähköiskuvaara!


HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!


Käytä vain sisätiloissa.

HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Electric Bain Marie kaapilla

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
b) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
c) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
d) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
e) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
f) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
g) Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että pääjännitetyyppi ja -virta vastaavat tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.
c) Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
d) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO_2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
f) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.
g) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
h) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
i) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
j) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
k) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
l) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.

Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
b) Laitetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäviksi, joilla on rajoitetut henkiset ja sensoriset toiminnot tai henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön. laite.
c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
d) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
e) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.
b) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
c) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
e) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
f) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
g) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
i) Älä käytä laitetta valvomatta.
j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
k) Älä anna laitteen toimia ilman vettä tai veden ollessa alle vähimmäistason (laitteet, jotka vaativat vettä toimiakseen).
l) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
m) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
n) Älä ylikuormita laitetta.
o) Älä peitä tuuletusaukkoja!
p) HUOMAA: Jotkut laitteen osat kuumenevat käytön aikana erittäin kuumiksi – palovammavaara!
q) Laitteesta on poistettava kalkki säännöllisesti.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Käyttöohjeet

Tuote on suunniteltu pitämään lämpimänä GN-astioihin asetettavat astiat. Älä käytä laitetta ruoan valmistukseen, veden, keittojen, kastikkeiden tai pakastetuotteiden lämmittämiseen tai keittämiseen.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4. Laitteen kuvaus



1 - Veden täyttöputki
2 – Vesihana sisäsäiliön täyttämiseen
3 – Lämpötilan säätönuppi

Kaapin sisällä:



4 - Vesiliitäntäputki
5 – Tyhjennyshana



1 – Nollaa
2 – Lämmön ohjausvalo
3 – Lämpötilan säätönuppi
4 – Virranhallintavalo

5. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI
Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.
Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

6. Laitteen käyttö

HUOMIO! Varmistaaksesi Royal Cateringin koneiden pitkän ja häiriöttömän toiminnan varmistamalla, että termostaatin nuppi on “0”-asennossa ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen.

HUOMIO! Ensimmäisellä käyttökerralla voi havaita palaneen hajun. Tämä on normaalia ja sen pitäisi hävitä hetken kuluttua. Varmista, että huone on hyvin tuuletettu.

1) **HUOMAA:** Laite toimitetaan ilman virtapistoketta. Pistokkeen liittäminen virtajohtoon saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja.
2) Varmista, että virtalähde on asennettu oikein ja että käyttöjännite vastaa yksikön nimellisjännitettä.
3) Täytä laitteen säiliö vedellä niin, että veden taso on säiliön MIN/MAX-merkkien välissä.



4) Kytke virta päälle ja vihreä virran merkkivalo syttyy osoittamaan, että yksikkö on päällä. Käännä termostaattia myötäpäivään haluttuun lämpötilaan. Kun oranssi merkkivalo syttyy, lämmityselementti aktivoituu ja säiliö alkaa lämmetä.
5) Kun lämpötila saavuttaa asetetun tason, termostaatti katkaisee virran automaattisesti. Oranssi merkkivalo sammuu osoittaen, että lämmityselementti on pysähtynyt. Kun lämpötila laskee hieman, termostaatti kytkee automaattisesti uudelleen virransyötön ja sytyttää oranssin merkkivalon, jolloin lämmityselementti jatkaa lämmitystä. Tämä sykli jatkaa lämpötilan ylläpitämistä määritetyllä tasolla.
6) Käytön aikana on valvottava veden tasoa, jotta vältetään ylivuoto ja estetään lämmityselementti toimimasta ilman vettä. Jos yksikkö käynnistetään ilman vettä, laitteesta kuuluu varoitusääni, eikä lämmitin käynnisty. Kaada vettä säiliöön (vesitason tulee olla säiliön MIN/MAX-merkkien välissä).
7) Jos yksikön käytön aikana ilmenee poikkeavuuksia, lopeta laitteen käyttö välittömästi, kunnes ongelma on tarkistettu ja korjattu.

7. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
b) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
c) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
d) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.
e) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
f) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
g) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
h) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
i) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
j) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terässharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
m) Koneen vesisäiliö tulee puhdistaa säännöllisesti ja vesisäiliössä oleva vesi vaihtaa säännöllisesti (vesi voidaan tyhjentää pohjassa olevasta tyhjennysventtiilistä), jotta vältetään bakteerien lisääntyminen.

8. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

9. Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kytke virtalähde, merkkivalo ei pala eikä säiliö kuumene.	Pääkytkimen sulake on palanut tai sähköjohtoa ei ole kytketty kunnolla.	Vaihda toinen sulake tai kiristä virtajohto.
Tehon merkkivalo on kirkas, mutta lämpötila ei nouse.	1. Jotkut sähkölämpöputkilinjat ovat löystyneet tai irtoaneet. 2. Sähkölämpöputki on palanut.	1. Tarkista ja kiristä sähkölämpöputken liitäntä ja ruuvi. 2. Vaihda sähkölämpöputki.
Virtalähteen merkkivalo on kirkas, mutta asetettu lämpötila ei lämpene.	1. Lämpötilan säädin on palanut. 2. Kontaktorit ovat palaneet.	1. Vaihda lämpötilansäädin. 2. Vaihda kontaktorit.
Lämpötila säätelee normaalisti, mutta merkkivalo ei ole kirkas.	Ilmaisin on palanut tai kytketty huonosti.	Vaihda ilmaisin tai kiristä johdon liitäntä.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Elektrische Bain Marie met kast
Model	RCEBM-80/700C
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	6000
Beschermingsgraad IP	IPX4
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	825x890x1000
Gewicht [kg]	80,5

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda


Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.


Lees de instructies voor gebruik.


Het product moet worden gerecycled.


WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)


ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!


ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!


Alleen binnenshuis gebruiken.

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:
Elektrische Bain Marie met kast

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
b) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
c) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
d) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
e) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
f) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
g) Controleer vóór het eerste gebruik of het netspanningstype en de netstroom overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
c) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
d) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren!
e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO_2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
f) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.
g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
h) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
j) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

k) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
l) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte geestelijke en sensorische functies of personen die niet over de benodigde ervaring en/of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij zij instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.
c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
d) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
e) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk en mogen niet gebruikt worden. Ze moeten gerepareerd worden.
c) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
d) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
f) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
i) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
k) Laat het apparaat niet werken zonder water of met water onder het minimumniveau (voor apparaten die water nodig hebben om te kunnen werken).
l) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
m) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
n) Overbelast het apparaat niet.
o) Dek de ventilatieopeningen niet af!
p) LET OP: Tijdens het gebruik worden sommige onderdelen van het apparaat zeer heet – gevaar voor verbranding!
q) Het apparaat moet regelmatig ontkalkt worden.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruiksrichtlijnen

Het product is ontworpen om gerechten in GN-bakken warm te houden. Gebruik het apparaat niet om voedsel te bereiden, water, soepen of sauzen te verwarmen of te koken, of om diepvriesproducten te ontdooien.
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4. Beschrijving van het apparaat



1 - Watervulbuis
2 – Waterkraan voor het vullen van de interne tank
3 – Temperatuurregelknop

Binnenin de kast:



4 - Wateraansluitbuis
5 – Aftapkraan



1 – Opnieuw instellen
2 – Verwarmingsregellampje
3 – Temperatuurregelknop
4 – Stroomregellampje

5. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.
Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

6. Gebruik van het apparaat

ATTENTIE! Om een lange en storingsvrije werking van de machines van Royal Catering te garanderen, dient u ervoor te zorgen dat de thermostaatknop in de stand “0” staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

ATTENTIE! Bij het eerste gebruik kan er een brandgeur worden waargenomen. Dit is normaal en zou na korte tijd moeten verdwijnen. Zorg ervoor dat de kamer goed geventileerd is.

1) **LET OP:** Het apparaat wordt geleverd zonder stekker. Het aansluiten van de stekker op het netsnoer dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
2) Zorg ervoor dat de voeding correct is geïnstalleerd en dat de bedrijfsspanning overeenkomt met de nominale spanning van het apparaat.
3) Vul het reservoir van het apparaat met water totdat het waterniveau zich tussen de MIN/MAX-markeringen op het reservoir bevindt.



4) Schakel het apparaat in. Het groene stroomlampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat stroom krijgt. Draai de thermostaat met de klok mee naar de gewenste temperatuur. Wanneer het oranje lampje gaat branden, wordt het verwarmingselement geactiveerd en begint de tank op te warmen.
5) Wanneer de temperatuur het ingestelde niveau bereikt, schakelt de thermostaat automatisch de stroom uit. Het oranje indicatielampje gaat uit, wat aangeeft dat het verwarmingselement is gestopt. Zodra de temperatuur iets daalt, schakelt de thermostaat automatisch de stroomtoevoer weer in en gaat het oranje indicatielampje branden. Het verwarmingselement gaat dan weer verwarmen. Deze cyclus zorgt ervoor dat de temperatuur op het opgegeven niveau blijft.
6) Tijdens het gebruik moet het waterniveau in de gaten worden gehouden om overstroming te voorkomen en te voorkomen dat het verwarmingselement zonder water werkt. Als het apparaat zonder water wordt gestart, klinkt er een waarschuwingssignaal en start de verwarming niet. Giet water in het reservoir (het waterniveau moet zich tussen de MIN/MAX-markeringen op het reservoir bevinden).
7) Als er tijdens het gebruik van het apparaat iets abnormaals optreedt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat totdat het probleem is gecontroleerd en opgelost.

7. Reiniging en onderhoud

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
b) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
c) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
d) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.
e) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
f) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
g) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
h) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
i) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
j) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
k) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
l) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.
m) Het waterreservoir van het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt en het water in het reservoir moet regelmatig worden vervangen (het water kan via de aftapkraan aan de onderkant worden afgevoerd) om de groei van bacteriën te voorkomen.

8. Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.
Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

9. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Sluit de voeding aan, het indicatielampje brandt niet en de tank warmt niet op.	De zekering van de hoofdschakelaar is doorgebrand of de stroomkabel is niet goed aangesloten.	Vervang een andere zekering of trek de stroomkabel strakker.
Het stroomindicatielampje brandt fel, maar de temperatuur stijgt niet.	1. Sommige elektrothermische buisleidingen zitten los of vertonen afbladdering. 2. De elektrothermische buis is doorgebrand.	1. Controleer en draai de aansluiting en de schroef van de elektrothermische buisleiding vast. 2. Vervang de elektrothermische buis.
Het indicatielampje van de voeding brandt fel, maar de ingestelde temperatuur wordt niet warm.	1. De temperatuurregelaar is doorgebrand. 2. De contactors zijn doorgebrand.	1. Vervang de temperatuurregelaar. 2. Vervang de contactors.
De temperatuur is normaal geregeld, maar de indicator	De indicator is doorgebrand of niet goed aangesloten.	Vervang de indicator of draai de aansluiting van de leiding

brandt niet helder.		strakker.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Elektrisk Bain Marie med skap
Modell	RCEBM-80/700C
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	6000
Kapslingsgrad IP	IPX4
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	825 x 890 x 1000
Vekt [kg]	80,5

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.

ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)

OBS! Advarsel om elektrisk støt!

OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!

Skal kun brukes innendørs.

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:
Elektrisk Bain Marie med skap

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
c) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
d) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
e) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
f) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
g) Før første gangs bruk, kontroller om hovedspenningstypen og strømmen samsvarer med de angitte dataene på typeskiltet.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
c) Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
d) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
f) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen. En distraksjon kan føre til at du mister kontrollen over enheten.
g) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
h) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
i) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
j) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
k) Hold enheten borte fra barn og dyr.
l) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
b) Enheten er ikke designet for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de

er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene enhet.

c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
d) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
e) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
b) Ikke bruk enheten hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
c) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
d) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
f) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
i) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
k) Ikke la apparatet fungere uten vann eller med vann under minimumsnivået (for apparater som krever vann for drift).
l) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
m) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
n) Ikke overbelast enheten.
o) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!
p) MERK: Under drift blir enkelte deler av enheten svært varme – fare for skålding!
q) Enheten bør avkalkes regelmessig.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Produktet er designet for å holde oppvasken som er plassert i GN-beholdere varm. Ikke bruk enheten til å tilberede mat, varme eller koke vann, supper, sauser eller tine frosne produkter.
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4. Beskrivelse av enheten



1 - Vannpåfyllingsrør
2 – Vannkran for fylling av intern tank
3 – Temperaturjusteringsknapp

Inne i skapet:



4 - Vanntilkoblingsrør
5 – Tømmekran



1 – Tilbakestill
2 – Kontrollampe for varme
3 – Temperaturjusteringsknapp
4 – Strømkontrolllampe

5. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET
Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.
Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

6. Bruk av enheten

OBS! For å sikre lang og feilfri drift av maskiner fra Royal Catering, sørg for at termostatknappen er i "0"-posisjon før du kobler enheten til en strømkilde.

OBS! En brennende lukt kan oppdages ved første gangs bruk. Dette er normalt og bør forsvinne etter kort tid. Sørg for at rommet er godt ventilert.

1) **MERK:** Enheten leveres uten strømstøpsel. Koblingen av støpselet til strømledningen bør utføres av en kvalifisert elektriker.
2) Sørg for at strømforsyningsenheten er riktig installert og at driftsspenningen tilsvarer enhetens merkespenning.
3) Fyll apparattanken med vann slik at vannivået er mellom MIN/MAX-merkene på tanken.



4) Slå på strømmen og den grønne strømindikatoren vil lyse for å indikere at enheten er slått på. Vri termostaten med klokken til ønsket temperatur. Når den oransje indikatoren lyser, aktiveres varmeelementet og tanken begynner å varmes opp.
5) Når temperaturen når det innstilte nivået, vil termostaten automatisk slå av strømmen. Den oransje indikatorlampen vil slå seg av, noe som indikerer at varmeelementet har stoppet. Når temperaturen synker litt, kobler termostaten automatisk til strømforsyningen igjen, slår på den oransje indikatorlampen, noe som får varmeelementet til å gjenoppta oppvarmingen. Denne syklusen fortsetter å opprettholde temperaturen på det angitte nivået.
6) Under bruk må vannstanden overvåkes for å hindre overløp og for å hindre at varmeelementet fungerer uten vann. Hvis enheten startes uten vann, vil enheten avgi en varseltone, og varmeren vil ikke starte. Hell vann i tanken (vannnivået skal være mellom MIN/MAX-markørene på tanken).
7) Hvis det oppstår noe unormalt under driften av enheten, må du slutte å bruke enheten umiddelbart til problemet er sjekket og løst.

7. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
b) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
c) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
d) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.
e) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
f) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
g) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
h) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
i) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.
m) Vanntanken til maskinen bør rengjøres regelmessig, og vannet i vanntanken bør skiftes ut regelmessig (vannet kan tappes fra avløpsventilen i bunnen) for å unngå avl av bakterier.

8. Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

9. Løsning av problemer

Problem	Mulig årsak	Løsning
Koble til strømforsyningen, indikatorlyset lyser ikke, og tanken varmes ikke opp.	Sikringen til hovedbryteren er utbrent eller strømledningen er dårlig tilkoblet.	Bytt en annen sikring eller stram til strømledningen.
Strømindikatorlyset er sterkt, men temperaturen varmes ikke opp.	1. Noen av de elektrotermiske rørledningene løsner eller faller ut. 2. Det elektrotermiske røret er utbrent.	1. Kontroller og stram til koblingen og skruen til den elektrotermiske rørledningen. 2. Bytt det elektrotermiske røret.
Indikasjonslyset for strømforsyningen er sterkt, men temperaturinnstillingen varmes ikke opp.	1. Temperaturregulatoren er utbrent. 2. Kontaktorene er utbrent.	1. Bytt temperaturregulator. 2. Bytt kontaktorer.
Temperaturen kontrollerer normalt, men indikatoren lyser ikke.	Indikatoren er utbrent eller er dårlig koblet til.	Bytt indikator eller stram tilkoblingen til ledningen.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Electric Bain Marie med skåp
Modell	RCEBM-80/700C
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	6000
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX4
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	825 x 890 x 1000
Vikt [kg]	80,5

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna


Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.


Läs instruktionerna före användning.


Produkten måste återvinnas.


VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)


UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!


UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!


Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:
Electric Bain Marie med skåp

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
b) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
c) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
d) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
e) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
f) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
g) Före första användningen, kontrollera om huvudspänningstypen och strömmen överensstämmer med de angivna uppgifterna på typskylten.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
c) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
d) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
f) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats. En distraktion eller ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över apparaten.
g) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
h) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
i) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
j) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
k) Håll apparaten borta från barn och djur.
l) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
b) Enheten är inte utformad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte

övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder enheten. anordning.

c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
d) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
e) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
f) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte apparaten. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.
b) Använd inte enheten om "ON/OFF"-omkopplaren inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
c) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
d) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
e) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
f) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
g) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
i) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
k) Låt inte apparaten fungera utan vatten eller med vatten under miniminivån (för apparater som kräver vatten för drift).
l) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
m) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
n) Överbelasta inte apparaten.
o) Täck inte över ventilationsöppningarna!
p) OBS: Under drift blir vissa delar av enheten mycket varma – skållningsrisk!
q) Enheten bör avkalkas regelbundet.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Produkten är designad för att hålla varma disken placerad i GN-behållare. Använd inte enheten för att laga mat, värma eller koka vatten, soppor, såser eller tina upp frysta produkter.
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4. Beskrivning av apparaten



1 - Vattenpåfyllningsrör
2 – Vattenkran för att fylla den interna tanken
3 – Temperaturjusteringsratt

Inuti skåpet:



4 - Vattenanslutningsrör
5 – Avloppskran



1 – Återställ
2 – Kontrollampa för värme
3 – Temperaturjusteringsratt
4 – Strömkontrolllampa

5. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING
Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.
Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

6. Användning av apparaten

OBS! För att säkerställa en lång och felfri drift av maskiner från Royal Catering, se till att termostatvredet är i läge "0" innan du ansluter enheten till en strömkälla.

OBS! En brännande lukt kan upptäckas vid första användningen. Detta är normalt och bör försvinna efter en kort tid. Se till att rummet är väl ventilerat.

1) **OBS:** Enheten levereras utan nätkontakt. Anslutningen av kontakten till nätsladden ska utföras av en behörig elektriker.
2) Se till att nätaggregatet är korrekt installerat och att driftspänningen motsvarar enhetens märkspänning.
3) Fyll apparatens tank med vatten så att vattennivån ligger mellan MIN/MAX-markeringarna på tanken.



4) Slå på strömmen och den gröna strömindikatorn tänds för att indikera att enheten är påslagen. Vrid termostaten medurs till önskad temperatur. När den orange indikatorn tänds kommer värmeelementet att aktiveras och tanken börjar värmas upp.
5) När temperaturen når den inställda nivån stänger termostaten automatiskt av strömmen. Den orange indikatorlampan släcks, vilket indikerar att värmeelementet har stannat. När temperaturen sjunker något kommer termostaten automatiskt att återansluta strömförsörjningen, tända den orangea indikatorlampan, vilket gör att värmeelementet återupptar uppvärmningen. Denna cykel fortsätter att hålla temperaturen på den specificerade nivån.
6) Under användning måste vattennivån övervakas för att förhindra översvämning och för att förhindra att värmeelementet fungerar utan vatten. Om enheten startas utan vatten avger enheten en varningston och värmaren startar inte. Häll vatten i tanken (vattennivån ska vara mellan MIN/MAX-markeringarna på tanken).
7) Om något avvikande inträffar under driften av enheten, sluta använda enheten omedelbart tills problemet är kontrollerat och löst.

7. Rengöring och underhåll

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
b) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
c) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
d) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.
e) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
f) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
g) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
h) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
i) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
l) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.
m) Maskinens vattentank bör rengöras regelbundet, och vattnet i vattentanken bör bytas ut regelbundet (vattnet kan tömmas från avtappningsventilen i botten) för att undvika förökning av bakterier.

8. Kassera använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

9. Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Anslut strömförsörjningen, indikeringslampan lyser inte och tanken värms inte upp.	Säkringen på huvudströmbrytaren är utbränd eller elledningen är inte ordentligt ansluten.	Byt en annan säkring eller dra åt kraftledningen.
Strömindikatorn lyser starkt, men temperaturen värms inte upp.	1. Vissa av de elektrotermiska rörledningarna har lossnat eller tappats. 2. Det elektrotermiska röret är utbränt.	1. Kontrollera och dra åt anslutningen och skruven på den elektrotermiska rörledningen. 2. Byt det elektrotermiska röret.
Indikeringslampan för strömförsörjningen är stark, men temperaturinställningen värms inte upp.	1. Temperaturregulatorn är utbränd. 2. Kontaktorerna är utbrända.	1. Byt temperaturregulator. 2. Byt kontaktorer.
Temperaturen styrs normalt, men indikatorn lyser inte.	Indikatorn är utbränd eller är inte väl ansluten.	Ändra indikatorn eller dra åt ledningens anslutning.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Banho Maria Elétrico com armário
Modelo	RCEBM-80/700C
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	6000
Grau de proteção IP	IPX4
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	825 x 890 x 1000
Peso [kg]	80,5

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda


O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.


Leia as instruções antes de utilizar.


O produto deve ser reciclado.


AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)


ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!


ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!


Utilizar apenas em espaços interiores.

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
Banho Maria Elétrico com armário

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
b) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
c) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
d) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
e) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
f) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
g) Antes do primeiro uso, verifique se o tipo de tensão e corrente principal estão de acordo com os dados indicados na placa de identificação.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
c) Caso tenha alguma dúvida quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
d) Somente o ponto de serviço do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!
e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
f) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controlo sobre o dispositivo.
g) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
h) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
i) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
j) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
k) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
l) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.

Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.
c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
d) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
e) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
b) Não utilize o dispositivo se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não ligar e desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
c) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
d) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
e) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
f) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
g) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
i) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
k) Não deixe o aparelho funcionar sem água ou com água abaixo do nível mínimo (para aparelhos que necessitam de água para funcionar).
l) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
m) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
n) Não sobrecarregar o aparelho.
o) Não tapar as aberturas de ventilação!
p) NOTA: Durante o funcionamento, alguns elementos do dispositivo ficam muito quentes – risco de queimaduras!
q) O dispositivo deve ser descalcificado regularmente.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Diretrizes de uso

O produto foi desenvolvido para manter aquecidos os pratos colocados em recipientes GN. Não utilize o aparelho para preparar alimentos, aquecer ou ferver água, sopas, molhos ou descongelar produtos congelados. **O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.**

4. Descrição do dispositivo



1 - Tubo de enchimento de água
2 – Torneira de água para enchimento do reservatório interno
3 – Botão de ajuste de temperatura

Dentro do gabinete:



4 - Tubo de ligação de água
5 – Torneira de drenagem



1 – Redefinir
2 – Luz de controle de aquecimento
3 – Botão de ajuste de temperatura
4 – Luz de controle de energia

5. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO
A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter

sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.
Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

6. Utilização do dispositivo

ATENÇÃO! Para garantir uma operação longa e sem falhas das máquinas da Royal Catering, certifique-se de que o botão do termostato esteja na posição "0" antes de conectar o dispositivo a uma fonte de energia.

ATENÇÃO! Um cheiro de queimado pode ser detectado durante o primeiro uso. Isso é normal e deve desaparecer após um curto período de tempo. Certifique-se de que o ambiente esteja bem ventilado.

1) **OBSERVAÇÃO:** A unidade é fornecida sem plugue de alimentação. A conexão do plugue ao cabo de alimentação deve ser realizada por um eletricista qualificado.
2) Certifique-se de que a fonte de alimentação esteja instalada corretamente e que a tensão de operação corresponda à tensão nominal da unidade.
3) Encha o tanque do aparelho com água de modo que o nível da água fique entre as marcas MIN/MAX no tanque.



4) Ligue a energia e o indicador verde de energia acenderá para indicar que a unidade está ligada. Gire o termostato no sentido horário até a temperatura desejada. Quando o indicador laranja acender, o elemento de aquecimento será ativado e o tanque começará a aquecer.
5) Quando a temperatura atingir o nível definido, o termostato desligará automaticamente a energia. A luz indicadora laranja se apagará, indicando que o elemento de aquecimento parou. Quando a temperatura cair um pouco, o termostato reconectará automaticamente a fonte de alimentação, acendendo a luz indicadora laranja, fazendo com que o elemento de aquecimento retome o aquecimento. Este ciclo continua a manter a temperatura no nível especificado.
6) Durante o uso, o nível de água deve ser monitorado para evitar transbordamento e impedir que o elemento de aquecimento funcione sem água. Se a unidade for ligada sem água, ela emitirá um tom de aviso e o aquecedor não ligará. Despeje água no tanque (o nível da água deve estar entre os marcadores MIN/MAX no tanque).
7) Se ocorrer qualquer anormalidade durante a operação da unidade, pare de usá-la imediatamente até que o problema seja verificado e resolvido.

7. Limpeza e manutenção

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
b) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
c) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
d) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.
e) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

f) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
g) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
h) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
i) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
j) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
k) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.
m) O tanque de água da máquina deve ser limpo regularmente e a água no tanque deve ser substituída regularmente (a água pode ser drenada pela válvula de drenagem na parte inferior) para evitar a proliferação de bactérias.

8. Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

9. Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Conecte a fonte de alimentação, a luz indicadora não acende e o tanque não aquece.	O fusível do interruptor mestre está queimado ou a linha de energia não está bem conectada.	Troque outro fusível ou aperte o cabo de energia.
A luz indicadora de energia está brilhante, mas a temperatura não aumenta.	1. Algumas linhas de tubos eletrotérmicos estão soltas ou soltas. 2. O tubo eletrotérmico está queimado.	1. Verifique e aperte a conexão e o parafuso da linha do tubo eletrotérmico. 2. Troque o tubo eletrotérmico.
A luz indicadora de alimentação está acesa, mas a temperatura definida não aquece.	1. O controlador de temperatura está queimado. 2. Os contatores estão queimados.	1. Troque o controlador de temperatura. 2. Troque os contatores.
Os controles de temperatura funcionam normalmente, mas o indicador não está brilhante.	O indicador está queimado ou não está bem conectado.	Troque o indicador ou aperte a conexão da linha.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Elektrické umývadlo Marie so skrinkou
Model	RCEBM-80/700C
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	6000
Stupeň ochrany IP	IPX4
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	825 x 890 x 1 000
Hmotnosť [kg]	80,5

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda


Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.


Pred použitím si prečítajte pokyny.


Výrobok sa musí recyklovať.


VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)


POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!


POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!


Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
Elektrické umývadlo Marie so skrinkou

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
c) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
d) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
e) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
f) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
g) Pred prvým použitím skontrolujte, či typ sieťového napätia a prúdu zodpovedá údajom na typovom štítku.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
d) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať opravy!
e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
f) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie môže mať za následok stratu kontroly nad zariadením.
g) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
h) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
i) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
j) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
k) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
l) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) So zariadením nie je možné manipulovať osobami (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami alebo osobami bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu zariadenia. zariadení.
c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
b) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač "ON/OFF" nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
c) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
d) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
e) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
i) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
k) Nedovoľte, aby spotrebič fungoval bez vody alebo s vodou pod minimálnu úroveň (pre spotrebiče, ktoré na prevádzku vyžadujú vodu).
l) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
n) Zariadenie nepreťažujte.
o) Nezakrývajte vetracie otvory!
p) UPOZORNENIE: Počas prevádzky sa niektoré časti prístroja veľmi zohrejú – nebezpečenstvo obarenia!
q) Zariadenie by sa malo pravidelne odvápňovať.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na použitie

Výrobok je určený na udržiavanie tepla riadu vloženého do GN nádob. Prístroj nepoužívajte na prípravu jedla, ohrievanie alebo varenie vody, polievok, omáčok ani na rozmrazovanie mrazených produktov.
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4. Popis zariadenia



1 - Rúrka na plnenie vody
2 – Vodný kohútik na plnenie vnútornej nádrže
3 – Gombík nastavenia teploty

Vo vnútri skrine:



4 - Potrubie na pripojenie vody
5 – Vypúšťací kohútik



1 – Resetovať
2 – Kontrolka kúrenia
3 – Gombík nastavenia teploty
4 – Kontrolka napájania

5. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA
Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.
Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

6. Používanie zariadenia

POZOR! Na zabezpečenie dlhej a bezporuchovej prevádzky strojov od Royal Catering sa pred pripojením zariadenia k zdroju napájania uistite, že je gombík termostatu v polohe „0“.

POZOR! Pri prvom použití môže byť zaznamenaný zápach horenia. Je to normálne a po krátkom čase by to malo zmiznúť. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná.

1) **POZNÁMKA:** Jednotka sa dodáva bez zástrčky. Pripojenie zástrčky k napájaciemu káblu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár.
2) Uistite sa, že napájací zdroj je správne nainštalovaný a že prevádzkové napätie zodpovedá menovitému napätiu jednotky.
3) Naplňte nádrž prístroja vodou tak, aby hladina vody bola medzi značkami MIN/MAX na nádrži.



4) Zapnite napájanie a rozsvieti sa zelený indikátor napájania, čo znamená, že jednotka je napájaná. Otočte termostat v smere hodinových ručičiek na požadovanú teplotu. Keď sa rozsvieti oranžový indikátor, ohrievacie teleso sa aktivuje a nádrž sa začne ohrievať.
5) Keď teplota dosiahne nastavenú úroveň, termostat automaticky vypne napájanie. Oranžová kontrolka zhasne, čo znamená, že sa vykurovacie teleso zastavilo. Keď teplota mierne klesne, termostat automaticky znovu pripojí napájanie a rozsvieti oranžovú kontrolku, čo spôsobí obnovenie ohrevu vykurovacieho telesa. Tento cyklus pokračuje v udržiavaní teploty na špecifikovanej úrovni.
6) Počas používania je potrebné monitorovať hladinu vody, aby sa zabránilo pretečeniu a aby sa zabránilo prevádzke vykurovacieho telesa bez vody. Ak sa jednotka spustí bez vody, jednotka vydá varovný tón a ohrievač sa nespustí. Nalejte vodu do nádržky (hladina vody by mala byť medzi značkami MIN/MAX na nádrži).
7) Ak sa počas prevádzky jednotky vyskytne akákoľvek abnormalita, okamžite prestaňte jednotku používať, kým sa problém neskontroluje a nevyrieši.

7. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
b) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
c) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
d) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.
e) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
f) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
g) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
h) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
i) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
j) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
m) Nádrž na vodu stroja by sa mala pravidelne čistiť a voda v nádrži na vodu by sa mala pravidelne vymieňať (vodu je možné vypustiť z vypúšťacieho ventilu na dne), aby sa zabránilo množeniu baktérií.

8. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

9. Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Pripojte napájanie, kontrolka nesvieti a nádrž sa nezohrieva.	Poistka hlavného vypínača je vypálená alebo nie je dobre pripojené elektrické vedenie.	Vymeňte inú poistku alebo utiahnite elektrické vedenie.
Kontrolka napájania svieti jasne, ale teplota sa nezohrieva.	1. Niektoré vedenia elektrotepelných rúrok sú uvoľnené alebo sa odlupujú. 2. Elektrotermická trubica je vypálená.	1. Skontrolujte a dotiahnite spojenie a skrutku vedenia elektrotermálnej trubice. 2. Vymeňte elektrotermickú trubicu.
Indikátor napájania svieti jasne, ale nastavená teplota sa nezohrieva.	1. Regulátor teploty je vyhorený. 2. Stykače sú vypálené.	1. Zmeňte regulátor teploty. 2. Vymeňte stýkače.
Teplota sa reguluje normálne, ale indikátor nesvieti.	Indikátor je vypálený alebo nie je dobre pripojený.	Zmeňte indikátor alebo utiahnite pripojenie vedenia.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Електрическа баня с шкаф
Модел	RCEBM-80/700C
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50
Номинална мощност [W]	6000
Степен на защита IP	IPX4
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	825 x 890 x 1000
Тегло [kg]	80,5

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда


Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.


Прочетете инструкциите преди употреба.


Продуктът трябва да бъде рециклиран.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.
(общ предупредителен знак)


ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряне!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:
Електрическа баня с шкаф

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
b) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
c) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
d) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
e) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
f) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.
g) Преди първата употреба, моля, проверете дали типът на основното напрежение и токът отговарят на посочените данни на типовата табела.

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
c) Ако има някакви съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с поддръжката на производителя.
d) Само сервизът на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно!
e) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO2) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
f) На деца и неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството.
g) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
h) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, трябва да се сменят.

i) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.
j) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
k) Пазете уреда далеч от деца и животни.
l) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се следват и останалите инструкции за употреба.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
b) Устройството не е проектирано да се използва от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с устройството устройство.
c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
d) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.
e) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, поддържайте равновесие и останете стабилни през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол върху устройството в неочаквани ситуации.
f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящите инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълни задачата, за която е проектирано по-добре и по по-безопасен начин.
b) Не използвайте устройството, ако превключвателят "ON/OFF" не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
c) Изключете уреда от захранването, преди да започнете настройка, почистване и поддръжка. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.
d) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
e) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди, особено проверете движещите се компоненти за напукани части или елементи, както и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
f) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
g) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
h) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.
i) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.
j) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
k) Не позволявайте на уреда да работи без вода или с вода под минималното ниво (за уреди, които изискват вода за работа).

l) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
m) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
n) Не претоварвайте устройството.
o) Не покривайте вентилационните отвори!
p) ЗАБЕЛЕЖКА: По време на работа някои елементи на уреда стават много горещи – опасност от изгаряне!
q) Устройството трябва редовно да се почиства от котления камък.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Указания за употреба

Продуктът е предназначен да поддържа топли съдовете, поставени в GN съдове. Не използвайте уреда за приготвяне на храна, загряване или варене на вода, супи, сосове или размразяване на замразени продукти.
Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

4. Описание на устройството



1 - Тръба за пълнене с вода
2 – Воден кран за пълнене на вътрешния резервоар
3 – Копче за регулиране на температурата

Вътре в шкафа:



4 - Тръба за свързване на водата
5 – Кран за източване



1 – Нулиране
2 – Контролна лампа за отопление
3 – Копче за регулиране на температурата
4 – Лампичка за контрол на мощността

5. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА
Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 10 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.
Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

6. Използване на устройството

⚠ **ВНИМАНИЕ! За да осигурите дълга и безотказна работа на машините от Роял Кетъринг, уверете се, че копчето на термостата е на позиция “0” преди да свържете уреда към източник на захранване.**

⚠ **ВНИМАНИЕ! При първата употреба може да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално и трябва да изчезне след кратко време. Уверете се, че стаята е добре проветрена.**

1) **ЗАБЕЛЕЖКА:** Устройството се доставя без щепсел. Свързването на щепсела към захранващия кабел трябва да се извърши от квалифициран електротехник.
2) Уверете се, че захранващият блок е правилно инсталиран и че работното напрежение съответства на номиналното напрежение на модула.
3) Напълнете резервоара на уреда с вода, така че нивото на водата да е между маркировките MIN/MAX на резервоара.



4) Включете захранването и зеленият индикатор на захранването ще светне, за да покаже, че устройството е включено. Завъртете термостата по посока на часовниковата стрелка до желаната температура. Когато оранжевият индикатор светне, нагревателният елемент ще се активира и резервоарът ще започне да се нагрява.

5) Когато температурата достигне зададеното ниво, термостатът автоматично ще изключи захранването. Оранжевият индикатор ще изгасне, което показва, че нагревателният елемент е спрял. Когато температурата спадне леко, термостатът автоматично ще включи отново захранването, като светне оранжевата индикаторна светлина, карайки нагревателния елемент да възобнови нагряването. Този цикъл продължава да поддържа температурата на определеното ниво.

6) По време на употреба нивото на водата трябва да се следи, за да се предотврати преливане и нагревателният елемент да не работи без вода. Ако уредът се стартира без вода, уредът ще издаде предупредителен сигнал и нагревателят няма да стартира. Налейте вода в резервоара (нивото на водата трябва да е между маркерите MIN/MAX на резервоара).

7) Ако възникне някаква аномалия по време на работа на уреда, незабавно спрете да го използвате, докато проблемът не бъде проверен и разрешен.

7. Почистване и поддръжка

a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.
b) Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почистите или приберете.
c) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
d) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за измиване на устройството.
e) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
f) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
g) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
h) Не позволявайте вода да попадне вътре в устройството през вентилационните отвори в корпуса на устройството.
i) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му изправност и да се открият повреди.
j) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
k) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
l) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, препарати за медицински цели, разредители, гориво, масла или други химически вещества, защото това може да повреди устройството.
m) Резервоарът за вода на машината трябва да се почиства редовно и водата в резервоара за вода трябва да се сменя редовно (водата може да се източи от изпускателния клапан в долната част), за да се избегне размножаването на бактерии.

8. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

9. Отстраняване на неизправности

проблем	Възможна причина	Решение
Свържете захранването, светлинният индикатор не свети ярко и резервоарът не загрява.	Предпазителят на главния превключвател е изгорял или захранващата линия не е свързана добре.	Сменете друг предпазител или затегнете захранващия кабел.

Индикаторът за захранване свети ярко, но температурата не се загрява.	1. Някои от линиите на електротермичните тръби се разхлабват или се разпадат. 2. Електротермичната тръба е изгоряла.	1. Проверете и затегнете връзката и винта на линията на електротермичната тръба. 2. Сменете електротермичната тръба.
Светлинният индикатор за захранването свети ярко, но зададената температура не се нагрява.	1. Терморегулаторът е изгорял. 2. Контакторите са изгорели.	1. Сменете терморегулатора. 2. Сменете контакторите.
Температурата се поддържа нормално, но индикаторът не свети ярко.	Индикаторът е изгорял или не е свързан добре.	Сменете индикатора или затегнете връзката на линията.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρικό Bain Marie με ντουλάπι
Μοντέλο	RCEBM-80/700C
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	6000
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX4
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	825 x 890 x 1000
Βάρος [kg]	80,5

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος


Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.


Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.


Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα)


ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!


ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά: Ηλεκτρικό Bain Marie με ντουλάπι

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
c) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
d) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
e) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
f) Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.
g) Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε εάν ο τύπος και το ρεύμα της κύριας τάσης συμμορφώνονται με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
b) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
c) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
d) Μόνο το σημείο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή ανεξάρτητα!
e) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO2) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές) για να τον σβήσετε.
f) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. Μια απόσπαση της προσοχής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου της συσκευής.
g) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
h) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
i) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.

j) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.
k) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
l) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με άλλον εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.

Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται το συσκευή.
c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
d) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
e) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απροσδόκητες καταστάσεις.
f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για τη συγκεκριμένη εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης "ON/OFF" δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
c) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε τη ρύθμιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
e) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε για γενική ζημιά, ειδικά ελέγχετε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
f) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
g) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
h) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
i) Μην αφήνετε αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.
j) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
k) Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς νερό ή με νερό κάτω από την ελάχιστη στάθμη (για συσκευές που χρειάζονται νερό για λειτουργία).
l) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.

m) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
n) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
o) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!
p) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη λειτουργία, ορισμένα στοιχεία της συσκευής ζεσταίνονται πολύ – κίνδυνος εγκαυμάτων!
q) Η συσκευή πρέπει να αφαλατώνεται τακτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Οδηγίες χρήσης

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί ζεστά τα πιάτα που βρίσκονται σε δοχεία GN. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να προετοιμάσετε φαγητό, να ζεστάνετε ή να βράσετε νερό, σούπες, σάλτσες ή να ξεπαγώσετε κατεψυγμένα προϊόντα.
Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4. Περιγραφή συσκευής



1 - Σωλήνας πλήρωσης νερού
2 – Βρύση νερού για πλήρωση της εσωτερικής δεξαμενής
3 – Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας

Μέσα στο ντουλάπι:



4 - Σωλήνας σύνδεσης νερού
5 – Βρύση αποστράγγισης



1 – Επαναφορά
2 – Λυχνία ελέγχου θέρμανσης
3 – Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
4 – Λυχνία ελέγχου ισχύος

5. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος. Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

6. Χρήση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να διασφαλίσετε μια μακρά και χωρίς βλάβες λειτουργία των μηχανημάτων της Royal Catering, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί του θερμοστάτη βρίσκεται στη θέση «0» πριν συνδέσετε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μπορεί να ανιχνευθεί μυρωδιά καψίματος κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά.

1) **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η μονάδα παρέχεται χωρίς βύσμα ρεύματος. Η σύνδεση του βύσματος στο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
2) Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα τροφοδοσίας έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι η τάση λειτουργίας αντιστοιχεί στην ονομαστική τάση της μονάδας.
3) Γεμίστε το δοχείο της συσκευής με νερό, έτσι ώστε η στάθμη του νερού να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων MIN/MAX στο δοχείο.



4) Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία και η πράσινη ένδειξη τροφοδοσίας θα ανάψει για να υποδείξει ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Γυρίστε τον θερμοστάτη δεξιόστροφα στην επιθυμητή θερμοκρασία. Όταν ανάψει η πορτοκαλί ένδειξη, το θερμαντικό στοιχείο θα ενεργοποιηθεί και η δεξαμενή θα αρχίσει να θερμαίνεται.

5) Όταν η θερμοκρασία φτάσει στο καθορισμένο επίπεδο, ο θερμοστάτης θα απενεργοποιήσει αυτόματα την τροφοδοσία. Η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία θα σβήσει, υποδεικνύοντας ότι το στοιχείο θέρμανσης έχει σταματήσει. Όταν η θερμοκρασία πέσει ελαφρά, ο θερμοστάτης θα επανασυνδέσει αυτόματα την παροχή ρεύματος, ανάβοντας την πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία, προκαλώντας την επανέναρξη της θέρμανσης του θερμαντικού στοιχείου. Αυτός ο κύκλος συνεχίζει να διατηρεί τη θερμοκρασία στο καθορισμένο επίπεδο.

6) Κατά τη χρήση, η στάθμη του νερού πρέπει να παρακολουθείται για να αποφευχθεί η υπερχείλιση και να αποτραπεί η λειτουργία του θερμαντικού στοιχείου χωρίς νερό. Εάν η μονάδα ξεκινήσει χωρίς νερό, η μονάδα θα ηχήσει έναν προειδοποιητικό ήχο και ο θερμαντήρας δεν θα ξεκινήσει. Ρίξτε νερό στη δεξαμενή (η στάθμη του νερού πρέπει να είναι μεταξύ των δεικτών MIN/MAX στη δεξαμενή).

7) Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία κατά τη λειτουργία της μονάδας, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη μονάδα αμέσως μέχρι να ελεγχθεί και να επιλυθεί το πρόβλημα.

7. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
b) Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε ή την αφήσετε μακριά.
c) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
d) Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για να πλύνετε τη συσκευή.
e) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
f) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
g) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
h) Μην αφήνετε το νερό να εισχωρήσει μέσα στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
i) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.
j) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
k) Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) γιατί μπορεί να καταστρέψουν το υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
l) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, παράγοντες για ιατρικούς σκοπούς, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.
m) Η δεξαμενή νερού του μηχανήματος θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά και το νερό στη δεξαμενή νερού πρέπει να αντικαθίσταται τακτικά (το νερό μπορεί να αποστραγγιστεί από τη βαλβίδα αποστράγγισης στο κάτω μέρος) για να αποφευχθεί η αναπαραγωγή βακτηρίων.

8. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

9. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Συνδέστε το τροφοδοτικό, η ενδεικτική λυχνία δεν είναι φωτεινή και η δεξαμενή δεν θερμαίνεται.	Η ασφάλεια του κύριου διακόπτη έχει καεί ή το καλώδιο ρεύματος δεν είναι καλά συνδεδεμένο.	Αλλάξτε μια άλλη ασφάλεια ή σφίξτε το καλώδιο ρεύματος.
Η ενδεικτική λυχνία ισχύος είναι	1. Μερικές από τις γραμμές	1. Ελέγξτε και σφίξτε τη

φωτεινή, αλλά η θερμοκρασία δεν θερμαίνεται.	ηλεκτροθερμικού σωλήνα χαλαρώνουν ή απορρίπτονται. 2. Ο ηλεκτροθερμικός σωλήνας έχει καεί.	σύνδεση και τη βίδα της γραμμής ηλεκτροθερμικού σωλήνα. 2. Αλλάξτε τον ηλεκτροθερμικό σωλήνα.
Η ενδεικτική λυχνία του τροφοδοτικού είναι φωτεινή, αλλά η ρύθμιση θερμοκρασίας δεν θερμαίνεται.	1. Ο ελεγκτής θερμοκρασίας έχει καεί. 2. Οι επαφές έχουν καεί.	1. Αλλάξτε τον ελεγκτή θερμοκρασίας. 2. Αλλάξτε τους επαφές.
Η θερμοκρασία ελέγχεται κανονικά, αλλά η ένδειξη δεν είναι φωτεινή.	Η ένδειξη έχει καεί ή δεν είναι καλά συνδεδεμένη.	Αλλάξτε την ένδειξη ή σφίξτε τη σύνδεση της γραμμής.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Električna Bain Marie s ormarićem
Model	RCEBM-80/700C
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230/50
Nazivna snaga [W]	6000
Stupanj zaštite IP	IPX4
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	825 x 890 x 1000
Težina [kg]	80,5

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda


Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.


Prije uporabe pročitajte upute.


Proizvod se mora reciklirati.


UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)


PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!


PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!


Koristite samo u zatvorenom prostoru.

NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja

PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:
Električna Bain Marie s ormarićem

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
b) Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
c) Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, potrebno je primijeniti uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
d) Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
e) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
f) Nemojte koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.
g) Prije prve uporabe provjerite jesu li glavni napon i struja u skladu s navedenim podacima na tipskoj pločici.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
b) Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravnost rada uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
d) Samo servisna točka proizvođača može popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno popravljati!
e) U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO_2) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
f) Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu. Smetnja može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.
g) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
h) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitke, moraju se zamijeniti.
i) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.
j) Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
k) Držite uređaj podalje od djece i životinja.
l) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je također slijediti preostale upute za uporabu.

Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije dizajniran da njime rukuju osobe (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobe bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o tome kako rukovati uređajem uređaj.
c) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
d) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
e) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Kada koristite uređaj, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
f) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj bolje će i sigurnije obaviti zadatak za koji je dizajniran.
b) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač "ON/OFF" ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
c) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.
d) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
e) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja, posebno provjerite ima li na pokretnim dijelovima napuknutih dijelova ili elemenata, te ima li bilo kakvih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.
f) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
g) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
h) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.
i) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
j) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
k) Nemojte dopustiti da uređaj radi bez vode ili s vodom ispod minimalne razine (za uređaje kojima je za rad potrebna voda).
l) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
m) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
n) Nemojte preopteretiti uređaj.
o) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!
p) NAPOMENA: Tijekom rada neki elementi uređaja postaju vrlo vrući – opasnost od opeklina!
q) Uređaj treba redovito uklanjati kamenac.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Smjernice za korištenje

Proizvod je dizajniran za održavanje topline posuđa u GN posudama. Nemojte koristiti uređaj za pripremu hrane, zagrijavanje ili kuhanje vode, juha, umaka ili odmrzavanje zamrznutih proizvoda.
Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

4. Opis uređaja



1 - Cijev za punjenje vode
2 – Slavina za punjenje unutarnjeg spremnika
3 – Gumb za podešavanje temperature

Unutar kabineta:



4 - Priključna cijev za vodu
5 – Odvodna slavina



1 – Reset
2 – Kontrolna lampica grijanja
3 – Gumb za podešavanje temperature
4 – Svjetlo za kontrolu snage

5. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ APARATA
Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 10 cm. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.
Rastavite uređaj i sve njegove komponente i očistite ih prije prve uporabe.

6. Upotreba uređaja

PAŽNJA! Kako biste osigurali dugotrajan i besprijekoran rad strojeva iz Royal Cateringa, provjerite je li gumb termostata u položaju “0” prije spajanja uređaja na izvor napajanja.

PAŽNJA! Tijekom prve uporabe može se osjetiti miris paljevine. To je normalno i trebalo bi nestati nakon kratkog vremena. Osigurajte da je prostorija dobro prozračena.

1) **NAPOMENA:** Jedinica se isporučuje bez utikača. Spajanje utikača s kabelom za napajanje treba izvršiti kvalificirani električar.
2) Uvjerite se da je jedinica za napajanje ispravno instalirana i da radni napon odgovara nazivnom naponu jedinice.
3) Napunite spremnik uređaja vodom tako da razina vode bude između oznaka MIN/MAX na spremniku.



4) Uključite napajanje i zeleni indikator napajanja će zasvijetliti kao znak da je jedinica uključena. Okrenite termostat u smjeru kazaljke na satu na željenu temperaturu. Kada narančasti indikator zasvijetli, grijač će se aktivirati i spremnik će se početi zagrijavati.
5) Kada temperatura dosegne zadanu razinu, termostat će automatski isključiti napajanje. Narančasto indikatorsko svjetlo će se ugasiti, što znači da je grijaći element prestao raditi. Kada temperatura lagano padne, termostat će automatski ponovno spojiti napajanje, uključivanjem narančastog indikatorskog svjetla, uzrokujući nastavak grijanja grijaćeg elementa. Ovaj ciklus nastavlja održavati temperaturu na navedenoj razini.
6) Tijekom uporabe potrebno je nadzirati razinu vode kako bi se spriječilo prelijevanje i spriječio rad grijaćeg elementa bez vode. Ako se jedinica pokrene bez vode, jedinica će se oglasiti zvučnim signalom upozorenja i grijač se neće pokrenuti. Ulijte vodu u spremnik (razina vode treba biti između oznaka MIN/MAX na spremniku).
7) Ako se tijekom rada jedinice pojavi bilo kakva nepravilnost, odmah prestanite koristiti jedinicu dok se problem ne provjeri i riješi.

7. Čišćenje i održavanje

a) Isključite mrežni utikač i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.
b) Uvijek isključite uređaj prije čišćenja ili odlaganja.
c) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
d) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente za hranu.
e) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne uporabe.
f) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
g) Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.
h) Nemojte dopustiti da voda uđe u uređaj kroz ventilacijske otvore u kućištu uređaja.
i) Uređaj je potrebno redovito kontrolirati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja oštećenja.
j) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
k) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
l) Nemojte čistiti uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinske svrhe, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.
m) Spremnik za vodu stroja treba redovito čistiti, a vodu u spremniku za vodu treba redovito mijenjati (voda se može ispustiti iz odvodnog ventila na dnu) kako bi se izbjeglo razmnožavanje bakterija.

8. Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

9. Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Spojite napajanje, indikatorska lampica ne svijetli i spremnik se ne zagrijava.	Osigurač glavne sklopke je pregorio ili strujna linija nije dobro spojena.	Promijenite drugi osigurač ili zategnite električni kabel.
Svjetlo koje pokazuje snagu svijetli, ali temperatura se ne zagrijava.	1. Neki od vodova elektrotermalne cijevi su olabavljeni ili otpadaju. 2. Elektrotermalna cijev je pregorjela.	1. Provjerite i zategnite spoj i vijak voda elektrotermalne cijevi. 2. Promijenite elektrotermalnu cijev.
Indikatorsko svjetlo napajanja svijetli, ali podešena temperatura se ne zagrijava.	1. Regulator temperature je pregorio. 2. Kontaktori su izgorjeli.	1. Promijenite regulator temperature. 2. Promijenite kontaktore.
Temperatura se normalno kontrolira, ali indikator ne svijetli.	Indikator je pregorio ili nije dobro spojen.	Promijenite indikator ili zategnite spoj voda.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Elektrinis Bain Marie su spintele
Modelis	RCEBM-80/700C
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50
Nominali galia [W]	6000
Apsaugos reitingas IP	IPX4
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	825 x 890 x 1000
Svoris [kg]	80,5

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda


Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.


Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.


Produktas turi būti perdirbtas.


ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)


DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!


DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!


Naudoti tik patalpose.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose:
Elektrinis Bain Marie su spintele

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
b) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainiojęs laidai padidina elektros smūgio riziką.
c) Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
d) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
e) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą niekada nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.
f) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.
g) Prieš pirmą kartą naudodami patikrinkite, ar pagrindinės įtampos tipas ir srovė atitinka duomenis, nurodytus tipo lentelėje.

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaisas sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
c) Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, susisiekite su gamintojo palaikymo tarnyba.
d) Remontuoti įrenginį gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti savarankiškai!
e) Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO2) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).
f) Vaikams ar pašaliniams asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama. Dėl atitraukimo galite prarasti įrenginio kontrolę.
g) Prietaisą naudokite gerai vėdinamoje vietoje.
h) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
i) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
j) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
k) Saugokite prietaisą nuo vaikų ir gyvūnų.
l) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat turi būti laikomasi likusių naudojimo instrukcijų.

Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.

b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jie būtų instruktuoti, kaip valdyti įrenginį. prietaisas.
c) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
d) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
e) Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudodami įrenginį išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę įrenginio valdymą netikėtose situacijose.
f) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite tinkamas priemones duotai užduočiai atlikti. Teisingai parinktas įrenginys geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo sukurtas.
b) Nenaudokite įrenginio, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia įrenginio). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
c) Prieš pradėdami reguliuoti, valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
d) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
e) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar judančiose dalyse nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.
f) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
g) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
h) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
i) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
j) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
k) Neleiskite prietaisui veikti be vandens arba esant žemiau minimalaus lygio (prietaisams, kurių veikimui reikalingas vanduo).
l) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
m) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
n) Neperkraukite įrenginio.
o) Neuždenkite ventiliacijos angų!
p) PASTABA: Veikimo metu kai kurie prietaiso elementai labai įkaista – nusiplikymo pavojus!
q) Prietaisas turi būti reguliariai nukalkintas.



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Produktas skirtas išlaikyti šiltus indus, dedamus į GN indus. Nenaudokite prietaiso maistui ruošti, šildyti ar virti vandeniui, sriuboms, padažams ar šaldytiems produktams atitirpinti.
Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

4. Įrenginio aprašymas



1 - Vandens užpildymo vamzdis
2 – Vandens čiaupas vidiniam bakui užpildyti
3 – temperatūros reguliavimo rankenėlė

Spintos viduje:



4 - Vandens prijungimo vamzdis
5 – vandens išleidimo čiaupas



1 – Atstatyti
2 – šildymo valdymo lemputė
3 – temperatūros reguliavimo rankenėlė
4 – galios valdymo lemputė

5. Pasiruošimas naudojimui

PRIETAISŲ VIETA
Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.
Prieš naudodami pirmą kartą, išardykite prietaisą ir visas jo dalis ir išvalykite.

6. Prietaiso naudojimas

DĖMESIO! Kad „Royal Catering“ aparatai veiktų ilgai ir be gedimų, prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad termostato rankenėlė yra „0“ padėtyje.

DĖMESIO! Pirmo naudojimo metu gali būti jaučiamas degimo kvapas. Tai normalu ir po trumpo laiko turėtų išnykti. Užtikrinkite, kad patalpa būtų gerai vėdinama.

1) **PASTABA:** Įrenginys tiekiamas be maitinimo kištuko. Kištuką prie maitinimo laido turi prijungti kvalifikuotas elektrikas.
2) Įsitikinkite, kad maitinimo blokas yra tinkamai sumontuotas ir darbinė įtampa atitinka įrenginio vardinę įtampą.
3) Pripildykite prietaiso baką vandens taip, kad vandens lygis būtų tarp MIN/MAX žymų ant bako.



4) Įjunkite maitinimą ir užsidegs žalias maitinimo indikatorius, rodantis, kad įrenginys įjungtas. Pasukite termostatą pagal laikrodžio rodyklę iki norimos temperatūros. Kai užsidegs oranžinis indikatorius, įsijungs kaitinimo elementas ir bakas pradės kaisti.
5) Kai temperatūra pasieks nustatytą lygį, termostatas automatiškai išjungs maitinimą. Oranžinė indikatoriaus lemputė išsijungs, nurodydama, kad šildymo elementas sustojo. Kai temperatūra šiek tiek nukrenta, termostatas automatiškai vėl prijungs maitinimą ir užsidegs oranžinė indikatoriaus lemputė, todėl šildymo elementas vėl pradės šildyti. Šis ciklas ir toliau palaiko nurodytą temperatūrą.
6) Naudojimo metu reikia stebėti vandens lygį, kad būtų išvengta perpildymo ir kaitinimo elemento neveikti be vandens. Jei įrenginys paleidžiamas be vandens, įrenginys pasigirs įspėjamuoju tonu ir šildytuvas neįsijungs. Supilkite vandenį į baką (vandens lygis turi būti tarp bako žymeklių MIN/MAX).
7) Jei įrenginio veikimo metu atsiranda kokių nors sutrikimų, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį, kol problema bus patikrinta ir išspręsta.

7. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
b) Visada ištraukite prietaisą iš elektros tinklo prieš valydami arba padėdami.
c) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
d) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui tinkamus ploviklius.
e) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
f) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
g) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
h) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuse esančias ventiliacijos angas.
i) Prietaisas turi būti reguliariai tikrinamas, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.
j) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
l) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininėmis priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti įrenginį.
m) Mašinos vandens bakas turi būti reguliariai valomas, o vanduo vandens bakelyje turi būti reguliariai keičiamas (vandenį galima išleisti iš išleidimo vožtuvo apačioje), kad būtų išvengta bakterijų veisimosi.

8. Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.
Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

9. Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prijunkite maitinimo šaltinį, indikacinė lemputė nešviečia, o bakas nekaista.	Perdegė pagrindinio jungiklio saugiklis arba netinkamai prijungta maitinimo linija.	Pakeiskite kitą saugiklį arba priveržkite maitinimo liniją.
Galios indikatoriaus lemputė yra ryški, bet temperatūra neįkaista.	1. Kai kurios elektroterminių vamzdžių linijos atsipalaiduoja arba išsilieja. 2. Elektroterminis vamzdelis perdegęs.	1. Patikrinkite ir priveržkite elektroterminio vamzdžio linijos jungtį ir varžtą. 2. Pakeiskite elektroterminį vamzdelį.
Maitinimo šaltinio indikacinė lemputė yra ryški, bet nustatyta temperatūra neįkaista.	1. Perdegė temperatūros reguliatorius. 2. Išdegę kontaktoriai.	1. Pakeiskite temperatūros reguliatorių. 2. Pakeiskite kontaktorius.
Temperatūra reguliuojama normaliai, tačiau indikatorius nėra ryškus.	Indikatorius perdegęs arba netinkamai prijungtas.	Pakeiskite indikatorių arba priveržkite linijos jungtį.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Bain Marie electric cu dulap
Model	RCEBM-80/700C
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală [W]	6000
Grad de protecție IP	IPX4
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]	825 x 890 x 1000
Greutate [kg]	80,5

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă


Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.


Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.


Produsul trebuie reciclat.


AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)


ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!


ATENȚIE! Suprafata fierbinte, risc de arsuri!


Utilizați numai în interior.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării

ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:
Bain Marie electric cu dulap

2.1. Siguranta electrica

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
b) Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
c) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
d) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.
e) ATENŢIE! PERICOL DE VIAȚĂ! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
f) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.
g) Înainte de prima utilizare, vă rugăm să verificați dacă tipul de tensiune principală și curentul sunt conforme cu datele indicate pe plăcuța de identificare.

2.2. Siguranta la locul de munca

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praf sau fum.
c) Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
d) Doar punctul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație în mod independent!
e) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO2) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
f) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului.
g) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
h) Verificați regulat starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
i) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.
j) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
k) Țineți aparatul departe de copii și animale.
l) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.

Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
b) Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să folosească dispozitivul. dispozitiv.
c) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
d) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
e) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți echilibrul și rămâneți stabil în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neașteptate.
f) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Utilizați instrumentele adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectat mai bine și într-un mod mai sigur.
b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu pornește și oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
c) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul activării accidentale.
d) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
e) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special verificați componentele în mișcare pentru a identifica părți sau elemente crăpate și pentru orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
f) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
g) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
h) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
i) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
j) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
k) Nu lăsați aparatul să funcționeze fără apă sau cu apă sub nivelul minim (pentru aparatele care necesită apă pentru funcționare).
l) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
m) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
n) Nu supraîncărcați dispozitivul.
o) Nu acoperiți orificiile de ventilație!
p) NOTĂ: În timpul funcționării, unele elemente ale dispozitivului devin foarte fierbinți – pericol de opărire!
q) Dispozitivul trebuie detartrat în mod regulat.



ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Produsul este conceput pentru a menține calde vasele introduse în recipiente GN. Nu utilizați dispozitivul pentru a pregăti alimente, a încălzi sau a fierbe apă, supe, sosuri sau pentru a dezgheța produse congelate.
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4. Descrierea dispozitivului



1 - Tub de umplere cu apă
2 – Robinet de apă pentru umplerea rezervorului intern
3 – Buton de reglare a temperaturii

În interiorul cabinetului:



4 - Conducta de racord apa
5 – Robinet de scurgere



1 – Resetare
2 – Lumină de control al încălzirii
3 – Buton de reglare a temperaturii
4 – Lumină de control al puterii

5. Pregătirea pentru utilizare

LOCAREA APARATORULUI
Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare

conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.
Dezasamblați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

6. Utilizarea dispozitivului

ATENŢIE! Pentru a asigura o funcționare lungă și fără defecțiuni a mașinilor de la Royal Catering, asigurați-vă că butonul termostatului este în poziția „0” înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare.

ATENŢIE! La prima utilizare poate fi detectat un miros de ars. Acest lucru este normal și ar trebui să dispară după o perioadă scurtă de timp. Asigurați-vă că camera este bine ventilată.

1) **NOTĂ:** Unitatea este furnizată fără priză. Conectarea ștecherului la cablul de alimentare trebuie efectuată de un electrician calificat.
2) Asigurați-vă că sursa de alimentare este instalată corect și că tensiunea de funcționare corespunde tensiunii nominale a unității.
3) Umpleți rezervorul aparatului cu apă, astfel încât nivelul apei să fie între marcajele MIN/MAX de pe rezervor.



4) Porniți alimentarea și indicatorul verde de alimentare se va aprinde pentru a indica faptul că unitatea este alimentată. Rotiți termostatul în sensul acelor de ceasornic la temperatura dorită. Când indicatorul portocaliu se aprinde, elementul de încălzire va fi activat și rezervorul va începe să se încălzească.
5) Când temperatura atinge nivelul setat, termostatul va opri automat alimentarea. Indicatorul luminos portocaliu se va stinge, indicând faptul că elementul de încălzire sa oprit. Când temperatura scade ușor, termostatul va reconecta automat sursa de alimentare, aprinzând indicatorul luminos portocaliu, determinând elementul de încălzire să reia încălzirea. Acest ciclu continuă să mențină temperatura la nivelul specificat.
6) În timpul utilizării, nivelul apei trebuie monitorizat pentru a preveni preaplinul și pentru a preveni funcționarea elementului de încălzire fără apă. Dacă unitatea este pornită fără apă, unitatea va emite un ton de avertizare, iar încălzitorul nu va porni. Turnați apă în rezervor (nivelul apei trebuie să fie între marcajele MIN/MAX de pe rezervor).
7) Dacă apare vreo anomalie în timpul funcționării unității, opriți imediat utilizarea unității până când problema este verificată și rezolvată.

7. Curățare și întreținere

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.
b) Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța sau de a-l pune deoparte.
c) Utilizați numai produse de curățare non-corozive pentru a curăța suprafața.
d) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente pentru a spăla dispozitivul.
e) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a-l folosi din nou.
f) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.

g) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
h) Nu lăsați apă să pătrundă în interiorul dispozitivului prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
i) Dispozitivul trebuie inspectat în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.
j) Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.
k) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
l) Nu curățați dispozitivul cu o substanță acidă, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice deoarece poate deteriora dispozitivul.
m) Rezervorul de apă al mașinii trebuie curățat în mod regulat, iar apa din rezervorul de apă trebuie înlocuită în mod regulat (apa poate fi scursă de la supapa de scurgere din partea de jos) pentru a evita înmulțirea bacteriilor.

8. Aruncarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

9. Depanare

Problemă	Cauza posibila	Soluţie
Conectați sursa de alimentare, indicatorul luminos nu este luminos și rezervorul nu se încălzește.	Siguranța comutatorului principal este arsă sau linia de alimentare nu este bine conectată.	Schimbați o altă siguranță sau strângeți linia de alimentare.
Lumina care indică puterea este strălucitoare, dar temperatura nu se încălzește.	1. Unele dintre liniile de tuburi electrotermale sunt slăbite sau deversate. 2. Tubul electrotermic este ars.	1. Verificați și strângeți conexiunea și șurubul liniei de tub electrotermic. 2. Schimbați tubul electrotermic.
Lumina care indică sursa de alimentare este strălucitoare, dar temperatura setată nu se încălzește.	1. Controlerul de temperatură este ars. 2. Contactoarele sunt arse.	1. Schimbați regulatorul de temperatură. 2. Schimbați contactoarele.
Temperatura controlează în mod normal, dar indicatorul nu este luminos.	Indicatorul este ars sau nu este bine conectat.	Schimbați indicatorul sau strângeți conexiunea liniei.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Električna bain marie z omarico
Model	RCEBM-80/700C
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna moč [W]	6000
Stopnja zaščite IP	IPX4
Mere [širina x globina x višina; mm]	825 x 890 x 1000
Teža [kg]	80,5

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda


Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.


Pred uporabo preberite navodila.


Izdelek je treba reciklirati.


OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)


POZOR! Opozorilo na električni udar!


POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!


Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:
Električna bain marie z omarico

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
b) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
c) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
d) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
e) POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
f) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.
g) Pred prvo uporabo preverite, ali sta vrsta glavne napetosti in tok v skladu s podatki na tipski tablici.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
c) Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na proizvajalčevo službo za podporo.
d) Napravo sme popravljati le servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
e) V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO2) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
f) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto. Motnja lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo.
g) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
h) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.
i) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.
j) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
k) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
l) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
b) Naprava ni namenjena rokovanju oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za uporabo napravo.

c) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
d) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
e) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Pri uporabi naprave ohranite ravnotežje in bodite ves čas stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

2.4. Varna uporaba naprave

a) Ne preobremenjujte naprave. Uporabite ustrezna orodja za dano nalogo. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in varneje.
b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo "ON/OFF" ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
c) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja napravo odklopite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamernega vklopa.
d) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
e) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite splošne poškodbe, še posebej preverite gibljive komponente glede razpok v delih ali elementih ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.
f) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
g) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
h) Naprave med delom ne premikajte, nastavljajte ali vrtite.
i) Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je v uporabi.
j) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
k) Ne dovolite, da naprava deluje brez vode ali z vodo pod minimalnim nivojem (za naprave, ki za delovanje potrebujejo vodo).
l) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
m) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
n) Ne preobremenjujte naprave.
o) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!
p) OPOMBA: Med delovanjem se nekateri elementi naprave zelo segrejejo – nevarnost opeklin!
q) Iz naprave je treba redno odstranjevati vodni kamen.



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Navodila za uporabo

Izdelek je namenjen ohranjanju tople jedi v GN posodah. Naprave ne uporabljajte za pripravo hrane, segrevanje ali prekuhavanje vode, juh, omak ali odmrzovanje zamrznjenih izdelkov.
Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

4. Opis naprave



1 - Cev za polnjenje vode
2 – Vodna pipa za polnjenje notranjega rezervoarja
3 – Gumb za nastavitev temperature

Znotraj omare:



4 - Priključna cev za vodo
5 – Odtočna pipa



1 – Ponastavi
2 – Kontrolna lučka za ogrevanje
3 – Gumb za nastavitev temperature
4 – Lučka za nadzor moči

5. Priprava za uporabo

LOKACIJA APARATA
Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka. Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene komponente ter jih očistite.

6. Uporaba naprave

POZOR! Da bi zagotovili dolgotrajno in brezhibno delovanje strojev Royal Catering, se pred priključitvijo naprave na električno omrežje prepričajte, da je gumb termostata v položaju “0”.

POZOR! Med prvo uporabo lahko zaznate vonj po zažganem. To je normalno in bi moralo po kratkem času izginiti. Zagotovite, da je prostor dobro prezračen.

1) **OPOMBA:** Enota je dobavljena brez napajalnega vtiča. Priključitev vtiča na napajalni kabel mora opraviti usposobljen električar.
2) Prepričajte se, da je napajalna enota pravilno nameščena in da delovna napetost ustreza nazivni napetosti enote.
3) Rezervoar naprave napolnite z vodo, tako da je nivo vode med oznakama MIN/MAX na rezervoarju.



4) Vklopite napajanje in zeleni indikator napajanja bo zasvetil, kar pomeni, da je enota pod napajanjem. Obrnite termostat v smeri urinega kazalca na želeno temperaturo. Ko zasveti oranžni indikator, se bo grelni element aktiviral in rezervoar se bo začel segrevati.
5) Ko temperatura doseže nastavljeno raven, bo termostat samodejno izklopil napajanje. Oranžna indikatorska lučka bo ugasnila, kar pomeni, da se je grelni element ustavil. Ko temperatura nekoliko pade, bo termostat samodejno ponovno vključil napajanje in prižgal oranžno indikatorsko lučko, kar bo povzročilo nadaljevanje gretja grelnega elementa. Ta cikel še naprej vzdržuje temperaturo na določeni ravni.
6) Med uporabo je treba nadzorovati nivo vode, da preprečite prelivanje in da grelni element ne deluje brez vode. Če enoto zaženete brez vode, bo enota oddala opozorilni ton in grelec se ne bo zagnal. V rezervoar nalijte vodo (nivo vode naj bo med oznakama MIN/MAX na rezervoarju).
7) Če se med delovanjem enote pojavi kakršna koli nepravilnost, takoj prenehajte z uporabo enote, dokler težave ne preverite in odpravite.

7. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, prilagoditvijo ali zamenjavo dodatkov ali če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
b) Preden napravo očistite ali pospravite, jo vedno izključite iz električnega omrežja.
c) Za čiščenje površine uporabljajte le nejedka čistila.
d) Za pranje naprave uporabljajte le blage detergente, ki so varni za hrano.
e) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
f) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
g) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
h) Ne dovolite, da voda pride v notranjost naprave skozi zračnike v ohišju naprave.
i) Napravo moramo redno pregledovati, da preverimo njeno tehnično učinkovitost in morebitne poškodbe.
j) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material aparata.
l) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.
m) Rezervoar za vodo v stroju je treba redno čistiti in vodo v rezervoarju za vodo redno menjavati (vodo lahko izpustite iz odtočnega ventila na dnu), da preprečite razmnoževanje bakterij.

8. Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.
Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

9. Odpravljanje težav

Problem	Možen vzrok	rešitev
Priključite napajalnik, indikatorska lučka ne sveti in rezervoar se ne segreva.	Varovalka glavnega stikala je pregorela ali električni vod ni dobro priključen.	Zamenjajte drugo varovalko ali zategnite električni vod.
Lučka za prikaz moči sveti, vendar se temperatura ne segreje.	1. Nekateri vodi elektrotermičnih cevi so zrahljani ali odpadli. 2. Elektrotermična cev je pregorela.	1. Preverite in zategnite priključek in vijak elektrotermične cevi. 2. Zamenjajte elektrotermično cev.
Indikatorska lučka napajanja sveti, vendar se nastavljena temperatura ne segreje.	1. Regulator temperature je pregorel. 2. Kontaktorji so pregoreli.	1. Zamenjajte regulator temperature. 2. Zamenjajte kontaktorje.
Temperatura se normalno uravnava, vendar indikator ne sveti.	Indikator je pregorel ali ni dobro povezan.	Zamenjajte indikator ali zategnite povezavo linije.

Environmental and disposal information

Producer to customer

Dear Sir or Madam,

Let’s take care of the environment! The product you own should not be disposed of with household waste. According to applicable regulations (Directive 2012/19/EU and other local regulations), used equipment must be taken to designated collection points for proper disposal and recycling.



How to Handle the Product at the End of Its Lifecycle?

1. **Electrical and Electronic Equipment:** Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol must not be disposed of with household waste. You can:
    - Take it to your local collection point for electrical and electronic equipment.
    - Use the “one-for-one” system (returning the old device when purchasing a new one, if available in your region).
2. **Batteries and Accumulators:** If the product contains batteries, remove them before recycling and take them to designated battery collection points.
3. **Packaging Materials:** Packaging, such as cardboard or plastic, should be sorted and placed in recycling bins.

Why is This Important?

Proper disposal of equipment and packaging materials:

- Protects the environment from harmful substances.
- Enables the recovery of valuable resources.
- Reduces the amount of waste sent to landfills.

Where to Find Information?

Information about waste collection points can be found on local authorities' websites or through your recycling service provider. If needed, contact our customer service team, who will gladly provide further details.

Thank you for your care for the environment and commitment to recycling!

Contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
info@expondo.com